

COOL SUITS

MicroMax® NS Cool Suit
and Cool Suit Auto
MicroMax® TS Cool Suit
ChemMax® 1 Cool Suit
ChemMax® 3 Cool Suit
Pyrolon™ CRFR Cool Suit

Garments manufactured by and on behalf of:

Corporate address: Lakeland Fire & Safety, 1525 Perimeter Parkway, Suite 325, Huntsville, Alabama 35806, USA.

EU Authorised Representative: Authorised Representative Service, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Ireland

PPE Regulation

Correspondence: Lakeland Industries Europe (Lakeland Fire & Safety), Units 9 & 10 Jet Park, Newport, East Yorkshire, HU15 2JU, UK

Module D CE/UKCA

Certification: CE2895 Shirley Technologies Europe Limited. Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonsaugh Business and Technology Park Dublin, Ireland / **AB0338** BTTC Unit 6, Wheel Forge Way, Trafford Park, Manchester, M17 1EH, UK.

Module B assessment: **ChemMax 3 Cool Suit, MicroMax NS Cool Suit, Pyrolon CRFR Cool Suit** - UKCA: BTTC AB0338 Unit 14 Wheel Forge Way Trafford Park Manchester M17 1EH / CE: Shirley Technologies Europe Ltd NB2895 Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Dublin, Ireland

Module B assessment: **ChemMax 1 Cool Suit, MicroMax TS Cool Suit** - UKCA: SATRA AB0321 Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, NN16 8SD / CE: SATRA Technology Europe Ltd NB2777 Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15YN2P Ireland

Instructions for Use

Finished Garment Tests / Garment Types / Label Details

			Micromax® NS Cool Suit & Cool Suit Auto	MicroMax® TS Cool Suit	ChemMax® 1 Cool Suit*	ChemMax® 3 Cool Suit	Pyrolon™ CRFR Cool Suit
	1	Chemical protective Clothing	✓	✓	✓	✓	✓
	2	Type 4 EN 14605:2005 +A1:2009		✓	✓	✓	✓
	3	Type 5 EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010	✓	✓	✓	✓	
	4	Type 6 EN 13034:2005 +A1:2009	✓	✓	✓	✓	✓
	5	EN 1073-2:2002	✓	✓	✓	✓	
	6	EN 14116:2015					✓
	7	EN 1149-1:2006 EN 1149-5:2018 / EN 1149-5:2008 Anti static	✓	✓	✓	✓	✓
	8	Refer to user instructions			9	Do not re-use	

Physical Properties - Performance Classes - EN 14325

U - Unclassified NT - Not tested		Micromax® NS Cool Suit & Cool Suit Auto	MicroMax® TS Cool Suit	ChemMax® 1 Cool Suit*	ChemMax® 3 Cool Suit	Pyrolon™ CRFR Cool Suit	Breathable panel fabric	
							Other Cool Suits	Pyrolon CRFR Cool Suit only
22	Abrasion	2	2	2	6	2	2	3
23	Puncture	1	1	2	2	2	1	2
24	Flex cracking	4	4	5	4	4	6	6
25	Trapezoidal tear MD/CD	3/2	3/2	4/3	5/4	4/4	3	3/2
26	Tensile strength	2/1	2/1	3/2	3	2	1	1
27	Anti-static properties	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass
28	Seam strength EN 13935	3	3	3	4	5	3	2

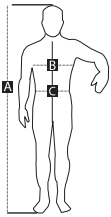
Liquid Chemical Penetration - EN 368 - Penetration / Repellency

29	Sulphuric Acid 30%	3/3	3/3	3/3	3/3	NT	3/3	3/2
	Sodium Hydroxide 10%	3/3	3/3	3/3	3/3	NT	3/3	3/3
	Oxylene	2	2	2	NT	NT	U	1/1
	Butan-1-ol	2	2	2	NT	NT	U	1/1

Permeation Normalised Breakthrough - EN 369-3 / EN ISO 6529

30	Sodium Hydroxide 40%	3	NT	NT	6	6	NT
	Sodium Hydroxide 50%	NT	3	NT	NT	NT	NT
	Sodium Hydroxide 100%	NT	NT	6	6	NT	NT
	Sulphuric Acid 96%	NT	NT	6	6	6	NT
31	Permeation testing refers to main body fabric only and is not an indication of safe use time. Seams and closures may have lower breakthrough times than fabrics. For a full list of chemicals tested and more information contact sales@lakeland.com or visit our chemical search page at www.lakeland.com						

Garment Sizing (cm)



	A	B	C
SM	164-170	84-92	82-88
MD	170-176	92-100	88-94
LG	176-182	100-108	94-100
XL	182-188	108-116	100-106
2X	189-194	116-124	106-112
3X	194-200	124-132	112-114



To download EU Declaration of Conformity for Lakeland products: please use the URL below or QR code.

https://www.lakeland.com/uploads/data-sheets/Europe/Declarations-of-Conformity/DeclarationsOfConformity_v3.pdf

Resistance to Penetration by Infective Agents - All Cool Suits®

32	ISO 16604:2004	Blood and body fluids	A	6 (of 6)
33	EN 14126 (Annex A) /ISO 22610	Mechanical contact with contaminated substances	B	6 (of 6)
34	ISO 22611	Biologically contaminated aerosols	C	3 (of 3)
35	ISO 22612	Dry microbial bacteria	D	3 (of 3)
36	Testing refers to main body fabric only and not the breathable panel fabric which would not be recommended for infectious agent protection			

Care Symbols

37						Flammable material - keep away from fire
38	Cool Suits® feature a main garment of protective fabric and a breathable back panel of SafeGard™ GP fabric which has much lower protective properties than the rest of the garment. In the case of ChemMax® 1, 3 and Pyrolon™ this is covered by a protective cover left open at the bottom to allow certification to Type 4 whilst allowing breathability. For this reason Cool Suits® may not be suitable for all Type 4, 5 or 6 applications - especially where the rear of the garment may become heavily contaminated.					

1	Chemical Protective Clothing
2	Type 4 : EN 14605:2005+A1:2009 Chemical splash and spray.
3	Type 5 : EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 Dry Particle Protection. This suit passes the requirement IL 82/90 ≤ 30% and TILS 8/10 ≤ 15%.
4	Type 6 : EN 13034:2005+A1:2009 Reduced Chemical Spray. Type 6 coveralls have been tested to the Type 6 whole suit test. Type 6[PB] garments have not been tested to this test.
5	EN 1073-2:2002 : EN 1073-2:2002 : Protection against radiation contaminated particles (Class 1: Nominal protection factor >5<50), (with warning triangle, Puncture is Lower than Class 2).
6	EN 14116 : Index 1: Limited Flame Spread (NB Pyrolon Plus 2 does not meet Tensile Strength requirements)
7	EN 1149-1:2006 Anti-Static properties. Garment treated on the interior surface.
8	Refer to user instructions.
9	Do not re-use.
10	Limited life protective clothing meeting the requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688 and manufactured under ISO 9001 & Module D QC requirements
11	Selection of the appropriate garment is the users' responsibility. Ensure garment is not damaged before use. Coveralls and Partial Body (PB) garments will protect only the parts of the body they cover.
12	Store in normal conditions: keep cool and dry and away from direct light.
13	Heat stress can result from working in garments with low breathability fabrics; frequent rest is advised.
14	Garment testing is conducted with face, ankles and wrists sealed with tape and with other PPE such as a face-mask, gloves and boots. Garments should be used in conjunction with other selected PPE and taping of joints and closures may be appropriate. Ensure there are no gaps or folds in joins.
15	Uncontaminated garments can be disposed of normally. Contaminated garments must be decontaminated or disposed of according to local requirements.
16	Not suitable for use in extremely low temperatures (sub zero) or temperatures higher than 100 degrees.
17	Electrostatic properties Fabrics are treated to meet the requirements of EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018/2008. EN 1149 is stated in ATEX and German regulation TRBS 2153 (replacement for BGR 132) as the best determination of suitability for protective clothing in explosive/ oxygen enriched or Zone 0 atmospheres. This does not imply garments are suitable for use in all explosive atmospheres. A risk assessment should be conducted by qualified personnel. In addition in any explosive atmosphere:- Electrostatic dissipative clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016mJ.
18	- Garments should be worn correctly, fully closed and contact with the skin maintained directly or through other anti-static PPE to allow charge dissipation. - Wearer should be properly earthed / Do not adjust or remove in use, clothing shall be worn in such a way that it permanently covers all non-complying materials during normal use (including bending movements). Any footwear or materials between the garment fabric and the floor should have a resistance lower than 2.5 x10 ⁶ Ohms to allow charge dissipation.
20	Anti-static treatments may fade and may be affected by wear, tear, contamination and laundering. Do not re-use.
21	Anti-static testing is conducted in relative humidity of 25% +/- 5%. At lower humidities dissipative properties may be lower. The garment passes the requirement Ujmn, 82/90 ≤30% and Ls, 8/10 ≤15%.
22	Physical Performance
23	EN 530:2010 Abrasion
24	EN 863:1996 Puncture
25	EN ISO 7854:1995 (Method B) Flex Cracking
26	EN ISO 9073-4:1997 Trapezoidal Tear: MD/CD
27	EN ISO 13934-1:2013 Tensile Strength
28	EN 1149-5:2018/2008 Anti-static
28	EN 13935 Seam Strength
29	Chemical Penetration / Repellency - EN ISO 6530:2005 Sulphuric Acid (30%), Sodium Hydroxide (10%), O-xylene, Butan-1-ol
30	Permeation Normalised Breakthrough - EN ISO 6529:2001 (MAIN GARMENT FABRIC ONLY)
31	Sodium Hydroxide (40%), Sodium Hydroxide (50%), Sodium Hydroxide (100%), Sulphuric Acid (96%) Permeation testing refers to main body fabric only and not the breathable panel fabric which would not be recommended for infectious agent protection (Type 5B and 6B)
32	Resistance to Penetration by infectious agents - All Cool Suits
33	ISO 16604:2004 - Blood & Body Fluids.
34	EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mechanical contact with contaminated substances
35	ISO 22611 - Biologically contaminated aerosols
36	ISO 22612 - Dry microbial bacteria Testing refers to main body fabric only and not the breathable panel fabric which would not be recommended for infectious agent protection. [5B & 6B]. Pyrolon Garments are certified to EN 14116 (Index 1). These garments do not provide protection against flames and heat and should not be worn next to the skin. They are intended as over-garments to be worn over a Thermal Protective Garment which is certified to EN 11612. Note these garments are disposable and do not meet the tensile strength requirement of clause 6.2.
37	Care Instructions
38	Do Not Wash / Do Not Machine Dry / Do Not Iron / Do Not Dry Clean / Keep away from Naked Flames & Heat Cool Suits' feature a main garment of protective fabric and a breathable back panel of SafeGard™ fabric which has much lower protective properties than the rest of the garment. In the case of ChemMax™ 1, 3 and Pyrolon™ CRFR Cool Suits this is covered by a protective cover left open at the bottom to allow certification to Type 4 whilst allowing breathability. For this reason Cool Suits' may not be suitable for all Type 4, 5 or 6 applications - especially where the rear of the garment may become heavily contaminated.

1	Vêtement de protection contre les produits chimiques
2	Type 4 : EN 14605: 2005+A1:2009 projection, éblouissement et pulvérisation de produits chimiques
3	Type 5 : EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 : Protection contre les particules sèches. Cette combinaison a passé avec succès les tests suivants : IL 82/90 ≤ 30 % et TILS 8/10 ≤ 15 %.
4	Type 6 : EN 13034 : 2005 : pulvérisation limitée de produits chimiques. Les combinaisons de protection de Type 6 ont été soumises au test de combinaison intégrale de Type 6. Les vêtements de Type 6[PB] n'ont pas été soumis à ce test.
5	EN 1073-2:2002 : protection contre les particules contaminées par rayonnement (Classe 1 : facteur de protection nominale >5<50) (avec triangle d'avertissement, résistance à la perforation inférieure à la Classe 2).
6	EN 14116 : Indice 1 : Propagation de flamme limitée (NB Pyrolon Plus 2 n'est pas conforme aux exigences en matière de résistance à la traction)
7	EN 1149-1:2006 Propriétés électrostatiques : vêtements traités sur la surface intérieure
8	Veuillez vous reporter aux instructions de l'utilisateur
9	Ne pas réutiliser
10	Vêtements de protection à durée de vie limitée conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et de la norme EN ISO 13688 et fabriqués selon les normes ISO 9001 et les exigences de contrôle qualité du Module D.
11	La sélection du vêtement approprié relève de la responsabilité de l'utilisateur. Assurez-vous que le vêtement n'est pas endommagé avant de l'utiliser. Les combinaisons et les vêtements partiels du corps (PB) protègent seulement les parties du corps qu'ils couvrent. Ranger dans les sacs d'origine fermés, dans des contions normales et à l'abri des lumières intenses. Une durée limite de stockage >10 ans est envisageable, sachant toutefois que les propriétés de dissipation des charges électrostatiques peuvent diminuer avec le temps.
12	Le stress thermique peut résulter d'un travail effectué avec des vêtements en tissu à faible degré de respirabilité. Des pauses fréquentes sont conseillées
13	Les tests des vêtements sont effectués avec le visage, les chevilles et les poignets hermétiquement fermés avec du ruban adhésif et avec d'autres EPI tels que des masques, des gants et des bottes. Les vêtements doivent être utilisés conjointement à d'autres équipements de protection individuelle et il peut être utile de fermer hermétiquement les raccords et les fermetures. Assurez-vous que les unions ne comprennent pas des espaces ou des plis.
14	Les vêtements non contaminés peuvent être éliminés normalement. Les vêtements contaminés doivent être décontaminés ou éliminés conformément aux exigences locales
15	Ne convient pas pour une utilisation à des températures extrêmement basses (températures inférieures à zéro) ou à des températures supérieures à 100 degrés
17	Propriétés électrostatiques Les tissus sont traités pour satisfaire aux exigences des normes EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018/2008. La norme EN 1149 est qualifiée dans la réglementation ATEX et dans la norme allemande TRBS 2153 (remplace la norme BGR 132) comme la meilleure spécification de l'aptitude des vêtements de protection en atmosphères explosives/enrichies en oxygène ou Zone 0. Ceci ne signifie pas que les vêtements sont adaptés à une utilisation dans toutes les atmosphères explosives. Une évaluation des risques doit être menée par du personnel qualifié. En outre, dans tout type d'atmosphère explosive : - des vêtements de protection dissipateurs de charges électrostatiques doivent être portés dans les Zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir normes EN 60079-10-1 et EN 60079-10-2) au sein desquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ ;
18	Les vêtements doivent être portés correctement, entièrement fermés et le contact avec la peau doit être direct ou au travers d'autres équipements de protection individuelle anti-statiques afin d'assurer la dissipation de charge. Ce vêtement doit couvrir entièrement un vêtement non-dissipatif éventuellement porté dans un scénario d'utilisation normale, y compris en cas de flexion et de mouvement
19	L'utilisateur doit être correctement mis à la terre / Ne pas ajuster ou retirer le vêtement en cours d'utilisation ; les vêtements doivent être portés de telle sorte qu'ils recouvrent en permanence tous les matériaux non conformes dans le cadre d'une utilisation normale (y compris les mouvements de type flexion). La résistance des chaussures ou matériaux se situant entre le tissu du vêtement et le sol doit être inférieure à 2,5 x 10 ⁶ ohms, pour favoriser la dissipation de la charge.
20	Les traitements anti-statiques peuvent s'estomper et peuvent être affectés par l'usure, les déchirures et le blanchissage. Ne pas réutiliser.
21	Les tests anti-statiques sont effectués dans des conditions d'humidité relative de 25 % +/- 5 %. A des taux d'humidité inférieurs, les propriétés dissipatives des vêtements peuvent être inférieures. Le vêtement satisfait à l'exigence Ujmn, 82/90 ≤30 % et Ls, 8/10 ≤15 %.
22	Performance physique - EN 14325:2004
23	EN 530:2010 Abrasion
24	EN 863:1996 Perforation
25	EN ISO 7854:1995 Craquelures par flexion
26	EN ISO 9073-4:1997 Déchirure trapezoidale : MD / CD
27	EN ISO 13934-1:2013 Résistance à la traction
28	EN 1149-5:2018/2008 Anti-statique
28	EN 13935: Résistance des coutures
29	Pénétration / répulsion chimique - EN 6530 Acide sulfurique 30 % / Hydroxyde de sodium 10 % / O-xylène / Butane-1-ol
30	EN ISO 6529:2001 40 % d'hydroxyde de sodium / 50 % d'hydroxyde de sodium 100 % d'hydroxyde de sodium / 96 % d'acide sulfurique
31	L'essai de perméation concerne uniquement le tissu principal et non le tissu du panneau respirant dont l'utilisation est déconseillée pour bénéficier de la protection contre les agents infectieux (Type 5B et 6B)
32	ISO 16604:2004 - Sang & fluides corporels
33	EN 14126 (Annex A)/ISO 22610- Contact mécanique avec des substances contaminées
34	ISO 22611 - Aérosols à contamination biologique
35	ISO 22612 - Bactéries microbiennes sèches
36	Les vêtements en pyrolon sont certifiés à la norme EN 14116 (Indice 1). Ces vêtements ne protègent pas contre les flammes et la chaleur et ne doivent pas être portés à même la peau. Ils sont conçus comme des survêtements à porter sur un vêtement de protection thermique qui est certifié à la norme EN 11612. Veuillez noter que ces vêtements sont jetables et ne sont pas conformes à l'exigence de résistance à la traction de la clause 6.4.2.
37	Instructions d'entretien Ne pas laver / Ne pas sécher à la machine / Ne pas repasser / Ne pas nettoyer à sec / Tenir à l'écart des flammes nues et de la chaleur
38	Le produit Cool Suit est un vêtement composé principalement de tissu protecteur et d'un panneau dorsal respirant en tissu Safegard GP dont les propriétés protectrices sont beaucoup plus faibles que celles du reste du vêtement. Les produits ChemMax 1, 3, Pyrolon bénéficient d'une couverture de protection ouverte sur la partie inférieure du vêtement afin de répondre aux exigences de certification de Type 4 tout en permettant une bonne ventilation. Pour cette raison, la gamme Cool Suit ne convient pas à toutes les applications de Type 4, 5 ou 6, notamment lorsqu'il est possible que la partie arrière du vêtement soit susceptible d'être fortement contaminée.

Gebrauchsanweisung



Istruzioni per uso



Test der fertigen Schutzkleidung / Arten von Schutzkleidung / Etikettendetails

- 1 Chemikalien-Schutzkleidung
- 2 Typ 4: EN 14605: Schutz gegen Chemikalienspritzer und -sprühnebel
- 3 Typ 5: EN 13982: 2004: Trockenpartikelschutz. Dieser Anzug erfüllt die Anforderungen IL 82/90 ≤ 30 % und TILS 8/10 ≤ 15 %.
- 4 Typ 6: EN 13034: 2005: Begrenzter Schutz gegen Chemikaliensprühnebel. Typ-6-Overalls wurden dem Ganzkörperschutzanzug-Test nach Typ 6 unterzogen. Typ-6[PB]-Kleidungsstücke wurden diesem Test nicht unterzogen.
- 5 EN 1073-2:2002: Schutz vor radioaktiv kontaminierten Partikeln (Klasse 1: Nennschutzwert >5<50). (mit Warndreieck, Einstich niedriger als Klasse 2.)
- 6 EN 1149 - 1/5: Elektrostatische Eigenschaften: innere Oberfläche der Kleidung behandelt
- 7 EN 14116: Index 1: Begrenzte Flammenausbreitung (NB Pyrolon Plus 2 erfüllt nicht die Anforderungen an die Dehnungsfestigkeit)
- 8 Siehe Gebrauchsanweisung
- 9 Nicht wiederverwenden
- 10 Schutzkleidung mit begrenzter Lebensdauer, die die Anforderungen der Verordnung EU 2016:425 und von EN ISO 13688 zu persönlicher Schutzausrüstung (PSA) erfüllt; hergestellt gemäß den QC-Anforderungen von ISO 9001 und Modul D
- 11 Auswahl der geeigneten Kleidung liegt in der Verantwortung des Benutzers. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Schutzkleidung nicht beschädigt ist. Overalls und Teilkörperschutzkleidung (Partial Body – PB) schützen nur die Körperteile, die davon bedeckt sind.
- 12 In original versiegelten Beuteln unter normalen Bedingungen und fern von starker Lichteinstrahlung aufbewahren. Die erwartete Haltbarkeit von Kleidungsstücken sollte >10 Jahre betragen, wobei elektrostatisch ableitfähige Eigenschaften mit der Zeit nachlassen können.
- 13 Durch das Arbeiten in Schutzkleidung aus Geweben mit niedriger Atmungsaktivität kann Hitzebelastung entstehen, es werden regelmäßige Ruhepausen empfohlen
- 14 Zur Durchführung der Tests an der Schutzkleidung werden Gesicht, Knochel und Handgelenke mit Klebeband abgeklebt und weitere PSA wie Gesichtsmasken, Handschuhe und Schutzstiefel verwendet. Die Schutzkleidung sollte in Verbindung mit weiterer ausgewählter PSA verwendet werden. Außerdem kann ein Abkleben an den Gelenken und Verschlüssen nötig sein. Vergewissern Sie sich, dass sich an den Gelenken keine Lücken oder Falten bilden.
- 15 Nicht kontaminierte Schutzkleidung kann normal entsorgt werden. Kontaminierte Kleidung muss dekontaminiert werden oder gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
- 16 Nicht geeignet für die Verwendung bei extrem niedrigen Temperaturen (unter Null) oder Temperaturen höher als 100 Grad.
- 17 **Elektrostatische Eigenschaften**
Die Stoffe werden so behandelt, dass sie die Anforderungen von DIN EN 1149-1:2006 und DIN EN 1149-5:2018/2008 erfüllen. DIN EN 1149 wird in ATEX und der Technischen Regel TRBS 2153 (ersetzt BGR 132) als bester Maßstab für die Eignung von Schutzkleidung für explosionsfähige/sauerstoffangereicherte oder Zone-0-Atmosphären angeführt. Daraus folgt nicht, dass diese Kleidungsstücke für die Verwendung in allen explosionsfähigen Atmosphären geeignet sind. Eine Risikobewertung muss durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden. Darüber hinaus gilt Folgendes für alle explosionsfähigen Atmosphären: Schutzkleidung zur Dissipation elektrostatischer Ladung muss in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 getragen werden (siehe DIN EN 60079-10-1 und DIN EN 60079-10-2), in denen die Mindestzündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt;
- 18 Schutzkleidung korrekt, komplett geschlossen und – für elektrostatische Ableitung – in direktem Kontakt mit der Haut oder über andere antistatische PSA verwendet werden. Das Kleidungsstück muss alle nicht ableitfähigen Kleidungsstücke während des normalen Gebrauchs vollständig bedecken, auch beim Bücken und der Bewegung.
- 19 Der Träger muss entsprechend geerdet sein. Bei der Anwendung Kleidungsstücke nicht anpassen oder ablegen; die Kleidung muss so getragen werden, dass sie während der normalen Anwendung (auch beim Bücken) dauerhaft alle nichtkonformen Materialien bedeckt. Schuhwerk oder Materialien zwischen dem Kleidungsstoff und dem Boden sollten einen Widerstand von weniger als 2,5 x 10⁸ Ohm aufweisen, um die Dissipation der Ladung zu ermöglichen.
- 20 Die antistatische Wirkung der behandelten Textilzeugnisse kann abnehmen, unter anderem auch durch Gebrauch, Verschleiß, Kontamination und Waschen. Nicht wieder verwenden.
- 21 Antistatische Tests werden bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 25 % +/- 5 % durchgeführt. Bei niedrigerer Feuchtigkeit können die Absorptionseigenschaften geringer sein. Das Kleidungsstück erfüllt die Anforderung U_{mn} 82/90 ≤30 % und L_s 8/10 ≤15 %.
- 22 **Physikalische Leistung - EN 14325:2004**
- 23 EN 530:2010: Abrieb
- 24 EN 863: Einstich
- 25 ISO 7850: Biegerisse
- 26 ISO 9073: Trapezförmiges Einreißen: MD / CD
- 27 EN ISO 13934:1:2013 Dehnungsfestigkeit
- 28 EN 1149-5:2018/2008 Antistatisch
- 29 EN 13935 Saumstärke
- 30 **Eindringen von Chemikalien / abweisende Wirkung - EN 368**
- 31 Schwefelsäure 30 % / Natriumhydroxid 10 % / O-xylol / Butan-1-ol
- 32 **Standardisierte Permeationsdurchbruchzeit - EN 369. EN 6529 (GILT NUR FÜR BEKLEIDUNGSHAUPTSTOFF)**
- 33 Natriumhydroxid 40 % / Natriumhydroxid 50 % / Natriumhydroxid 100 % / Schwefelsäure 96 %
- 34 Der Permeationstest betrifft ausschließlich den Hauptstoff des Körperschutzanzugs und nicht den atmungsaktiven Stoffstreifen, der zum Schutz gegen infektiöse Stoffe (Typ 5B und 6B) nicht empfohlen wird.
- 35 ISO 16604:2004 - Blut und Körperflüssigkeiten
- 36 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Kontakt mit kontaminierten Substanzen
- 37 ISO 22611- Biologisch kontaminierte Aerosole
- 38 ISO 22612 - Mikrobielle Penetration im trockenen Zustand
- 39 Die Prüfung bezieht sich nur auf das Grundgewebe und nicht auf den atmungsaktiven Stoffstreifen, der nicht als Schutz gegen infektiöse Erreger empfohlen wird. Pyrolon-Schutzkleidung ist zertifiziert nach EN 14116 (Index 1). Diese Schutzkleidung bietet keinen Schutz vor Flammen und Hitze und sollte nicht auf der Haut getragen werden. Sie ist als Überschutzkleidung zum Tragen über einer Thermoschutzbekleidung gemäß EN 11612 konzipiert. Beachten Sie, dass diese Schutzkleidung ein Einwegartikel ist und nicht die Anforderungen an die Dehnungsfestigkeit laut Absatz 6.4.2 erfüllt.
- 40 **Pflegehinweise**
- 41 Nicht waschen / nicht in der Maschine trocknen / nicht bügeln / nicht chemisch reinigen / von Flammen und Hitze fern halten
- 42 Cool Suits bestehen aus einem Hauptgewebe aus Schutzstoff sowie einem atmungsaktiven Streifen aus Safegard GP Stoff, der eine sehr viel niedrigere Schutzwirkung als das übrige Gewebe hat. Für die Bekleidung der Serie ChemMax 1, 3, Pyrolon wird der Schutz durch eine unten geöffnete Schutzabdeckung gewährleistet - hierdurch ist die Zulassung für Typ 4 bei gleichzeitiger Atmungsaktivität gegeben. Daher sind Cool Suits eventuell nicht für alle Anwendungen der Typen 4, 5 oder 6 geeignet - besonders dann nicht, wenn die Bekleidungsrückseite schwer verschmutzt werden könnte.

Controlli sul prodotto finito / Tipo di indumento / Dettagli dell'etichetta

- 1 Chemikalien-Schutzkleidung
- 2 Typ 4: EN 14605: Protezione da spruzzi chimici e nebulizzazioni
- 3 Tipo 5: EN 13982: 2004: Protezione dalle particelle secche. Questa tuta è conforme ai requisiti di IL 82/90 ≤ 30% e TILS 8/10 ≤ 15%.
- 4 Tipo 6: EN 13034: 2005: Protezione ridotta da spruzzi chimici. Le tute di tipo 6 sono state sottoposte al test di tipo 6 per le prestazioni dell'intero indumento. Gli indumenti di tipo PB [6] non sono stati sottoposti a tale test
- 5 EN 1073-2:2002: Protezione contro particelle contaminate da radiazioni (Classe 1: Fattore di protezione nominale >5<50). (con triangolo di avvertenza, la resistenza alla perforazione è inferiore di quella della Classe 2.)
- 6 EN 1149 - 1/5: Proprietà elettrostatiche: indumenti trattati sulla superficie interna
- 7 EN 14116: Indice 1: Propagazione limitata della fiamma (ATTENZIONE: Pyrolon Plus 2 non soddisfa i requisiti di resistenza alla trazione)
- 8 Consultare le Istruzioni per l'uso
- 9 Non riutilizzare
- 10 Indumenti di protezione a durata limitata che soddisfano la Normativa DPI (UE) 2016/425 e EN ISO 13688 e prodotti nel rispetto di ISO 9001 e del Modulo D dei requisiti di CQ
- 11 La scelta degli indumenti appropriati ricade sotto la responsabilità dell'utente. Assicurarsi che gli indumenti non siano danneggiati prima dell'uso. Le tute da lavoro e gli indumenti di protezione parziale del corpo proteggono solamente le parti del corpo che riescono a coprire. osservare nelle borse originali sigillate in condizioni normali, lontano dalla luce intensa. La vita utile prevista per gli indumenti dovrebbe essere superiore ai 10 anni, anche se le proprietà di dissipazione elettrostatica possono ridursi nel tempo.
- 12 L'uso di indumenti poco traspiranti durante il lavoro può provocare stress da calore; si consigliano pause frequenti
- 13 I controlli sugli indumenti vengono eseguiti con il volto coperto e le caviglie e i polsi rivestiti con del nastro e con altri dispositivi di protezione individuale, come una maschera facciale, guanti e stivali. Gli indumenti devono essere utilizzati insieme ad altri dispositivi di protezione individuale selezionati ed è necessario sigillare adeguatamente le giunture e i punti di chiusura con del nastro. Accertarsi che non vi siano aperture o pieghe nelle giunture.
- 14 Gli indumenti non contaminati possono essere smaltiti normalmente. Gli indumenti contaminati devono essere prima decontaminati o smaltiti in conformità alle disposizioni locali
- 15 Non è adatto per essere utilizzato con temperature molto basse (sotto lo zero) o con temperature superiori ai 100 gradi
- 16 **Proprietà elettrostatiche**
I tessuti sono trattati per rispettare i requisiti di EN 1149-1:2006 ed EN 1149-5:2018/2008. EN 1149 è citato in ATEX e nella normativa tedesca TRBS 2153 (in sostituzione di BGR 132) come le migliore determinazione di sostenibilità per indumenti protettivi in atmosfere esplosive/arricchite di ossigeno o atmosfere di Zona 0. Il rispetto di questa normativa, tuttavia, non implica l'idoneità degli indumenti per tutte le atmosfere esplosive. Dovrà essere prevista una valutazione dei rischi condotta da personale qualificato. Inoltre, in qualunque atmosfera esplosiva:- gli indumenti protettivi con dissipazione elettrostatica sono destinati ad essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (si vedano EN 60079-10-1 ed EN 60079-10-2) in cui la minima energia di ignizione di qualunque atmosfera esplosiva non sia inferiore a 0,016 mJ;
- 17 Gli indumenti devono essere indossati correttamente, devono essere completamente chiusi e il contatto con la pelle deve avvenire in maniera diretta oppure tramite dispositivi di protezione individuale antistatici per permettere la dissipazione delle cariche elettrostatiche. L'indumento deve coprire completamente qualunque abbigliamento non dissipativo durante il normale utilizzo, compresi piegamenti e movimenti.
- 18 Chi indossa il dispositivo deve essere adeguatamente collegato a terra / Non regolare o rimuovere durante l'utilizzo, gli indumenti devono essere indossati in modo tale da coprire in modo permanente qualunque materiale non conforme durante il normale utilizzo (inclusi i movimenti di flessione). Qualunque calzatura o materiale fra il tessuto del capo e il suolo deve avere una resistenza minore di 2,5 x10⁸ ohm per permettere la dissipazione della carica.
- 19 I trattamenti antistatici possono deteriorarsi ed essere influenzati da usura, lacerazioni, contaminazione e lavaggio. Non riutilizzare.
- 20 Le prove antistatiche vengono effettuate con una quantità di umidità relativa pari al 25% +/- 5%. Con livelli di umidità inferiori, le proprietà dissipative possono diminuire a loro volta. L'indumento adempie ai requisiti U_{mn} 82/90 ≤30% e L_s 8/10 ≤15%.
- 21 **Prestazioni fisiche**
- 22 EN 530:2010: Abrasione
- 23 EN 863: Perforazione
- 24 ISO 7850: Resistenza alla flessione
- 25 ISO 9073: Resistenza allo strappo trapezoidale DM/DT
- 26 ISO 13934: Resistenza alla trazione
- 27 EN 1149-5:2018/2008: Antistatico
- 28 Resistenza della cucitura - EN 13935
- 29 **Penetrazione chimica / Repellenza ai liquidi - EN 368**
- 30 Acido solforico 30% / Idrossido di sodio 10% / O-xilene / 1-butanolo
- 31 **Penetrazione normalizzata per permeabilità - EN 369. EN 6529 (SOLO TESSUTO DI INDUMENTO PRINCIPALE)**
- 32 Idrossido di sodio 40% / Idrossido di sodio 50% / Idrossido di sodio 100% / Acido solforico 96%
- 33 Solo il corpo principale della tuta viene sottoposto a una prova di impermeabilità, mentre il pannello traspirante non dispone di alcuna protezione contro gli agenti infettivi (tipo 5B e 6B)
- 34 ISO 16604:2004 - Sangue e fluidi corporei
- 35 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Contatto meccanico con sostanze contaminanti
- 36 ISO 22611- Aerosol biologicamente contaminati
- 37 ISO 22612 - Penetrazione microbica a secco
- 38 Il test si riferisce solo al tessuto dell'indumento principale per la protezione del corpo e non al tessuto del pannello traspirante che non è consigliato per la protezione da agenti infettivi. Gli indumenti in Pyrolon sono certificati secondo EN 14116 (Indice 1). Questi indumenti non proteggono dal fuoco e dal calore e non devono essere indossati a stretto contatto con la pelle. Sono da intendersi come rivestimenti da indossare sopra un indumento di protezione termica certificato secondo EN 11612. Questi indumenti sono monouso e pertanto non soddisfano i requisiti di resistenza alla trazione del punto 6.4.2.
- 39 **Manutenzione**
- 40 Non lavare / Non mettere in asciugatrice / Non stirare / Non lavare a secco / Tenere lontano da fiamme libere e calore
- 41 Le tute Cool Suit presentano un indumento principale in tessuto protettivo e un pannello posteriore traspirante in tessuto Safegard GP caratterizzato da ridotte proprietà di protezione rispetto al resto dell'indumento. Per ChemMax 1, 3, Pyrolon, la protezione è garantita da un'apposita copertura lasciata aperta sul fondo per consentirne la certificazione secondo il Tipo 4 e allo stesso tempo la traspirabilità. Per questo motivo, le tute Cool Suit potrebbero non essere adatte per tutte le applicazioni di Tipo 4, 5 o 6, in particolare nei casi in cui il retro dell'indumento può essere notevolmente contaminato.

Instrucciones de uso



Ensayos prenda acabada / Tipo de prendas / Detalles etiqueta

- 1
- Abbigliamento di protezione da agenti chimici
- 2
- Tipo 4: EN 14605: Salpicadura y rociado químico
- 3
- Tipo 5: EN 13982:2004: Protección frente a partículas secas. Este traje supera los requisitos de IL 82/90 ≤ 30 % y TiLS 8/10 ≤ 15 %
- 4
- Clase 6: EN 13034: 2005: Rociado químico bajo. Los monos de clase 6 han sido probados en el ensayo de trajes enteros de clase 6. Las prendas parciales (PB) de clase 6 no han sido probadas en este ensayo.
- 5
- EN 1073-2:2002 : Protección contra partículas contaminadas por radiación (Clase 1: Factor nominal de protección >5<50). (Con triángulo de advertencia, la perforación es inferior a la clase 2).
- 6
- EN 1149-1/5: Propiedades electroestáticas: prendas tratadas en la superficie interior.
- 7
- EN 11416: Índice 1: Propagación limitada de la llama (Pyrolon Plus 2 no reúne los requisitos de resistencia a la tracción)
- 8
- Refiere a Instrucciones de uso
- 9
- No reutilizar
- 10
- Ropa protectora con una vida útil limitada que cumple los requisitos del Reglamento europeo de EPI (UE) 2016/425 y EN ISO 13688 y está fabricada conforme a los requisitos ISO 9001 y módulo D QC
- 11
- La selección apropiada de la prenda es responsabilidad del usuario. Asegúrese que la prenda no está dañada antes del uso. Buzos y PB prendas parciales protegerán solo las partes cubiertas del cuerpo. Guardar en las bolsas selladas originales en condiciones normales y lejos de la luz intensa. La vida útil de almacenamiento debería ser >10 años, aunque las propiedades disipativas electroestáticas pueden debilitarse con el tiempo.
- 12
- Situaciones de stress térmico pueden producirse al trabajar con tejidos de baja transpirabilidad; se aconseja que descanse con frecuencia
- 13
- Los ensayos en las prendas se realizan con la cara, tobillos y muñecas sellados con cinta y con otros EPI tales como máscara facial, guantes y botas. Las prendas deberían ser usadas junto a otros PPE y encintar las juntas y cerras es recomendable. Asegúrese de que no hay espacios o pliegues en las juntas.
- 14
- Las prendas no contaminadas pueden ser desechadas normalmente. Las prendas contaminadas deben ser descontaminadas o desechadas acorde a los requisitos legales de su área geográfica.
- 15
- No debe usarse en temperaturas extremadamente bajas (bajo cero) o temperaturas superiores a 100 grados
- 16
- Propiedades electroestáticas**
Los tejidos se tratan para cumplir los requisitos de EN 1149-1:2006 y EN 1149-5:2018/2008. EN 1149 está indicada en el reglamento ATEX y el reglamento alemán TRBS 2153 (sustitución de BGR 132) como la mejor forma de determinar la idoneidad de la ropa protectora en atmósferas explosivas/enriquecida de oxígeno o zona 0. lo que no implica que las prendas sean idóneas para usarlas en todas las atmósferas explosivas. El personal cualificado deberá llevar a cabo una evaluación de riesgos. Además, en cualquier atmósfera explosiva: la ropa protectora disipadora de carga electrostática está prevista para llevarse en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véanse EN 60079-10-1 y EN 60079-10-2) en las cuales la energía de ignición mínima de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ;
- 17
- Las prendas deben ser llevadas correctamente, completamente cerradas y el contacto con la piel debe mantenerse directamente o mediante otros EPI antiestáticos para permitir la disipación de la carga. Esta prenda debería cubrir totalmente cualquier ropa no disipativa durante el uso normal, también al flexionarse o moverse. El usuario deberá tener una toma de tierra adecuada / No ajustar ni retirar durante el uso, la ropa debe llevarse de manera que cubra permanentemente todos los materiales no reglamentarios durante el uso normal (incluidos los movimientos de flexión). Cualquier calzado o materiales entre el tejido de la prenda y el suelo debe tener una resistencia inferior a 2,5 x 10⁶ ohmios para permitir la disipación de carga.
- 18
- Los tratamientos antiestáticos pueden atenuarse o verse afectados por desgaste, desgarros, contaminación y lavados. Utilícelo solo una vez.
- 19
- El ensayo de prendas antiestáticas se realiza en condiciones de humedad relativa del 25% +/-5%. A menor humedad, las propiedades disipativas pueden ser más bajas.La prenda supera los requisitos Ujmn, 82/90 ≤30% y Ls, 8/10 ≤15%.
- 20
- Rendimiento físico**
EN 530:2010: Abrasión
EN 863: Perforación
ISO 7850: Resistencia a la flexión
ISO 9073: Resitencia al desgarro trapezoidal MD/QC
ISO 13934: Resistencia a la tracción
EN 1149-5:2018/2008: Antiestático
Resistencia de la costura - EN 13935
- 21
- Penetración química / Repelencia - EN 368**
Ácido sulfúrico 30% / Hidróxido sódico 10% / Oxileno / Butanol
Perforación normalizada de penetración - EN 369 . EN 6529 (SOLO TEJIDO DE PRENDA PRINCIPAL)
Hidróxido de sodio 40% Hidróxido de sodio 50% / Hidróxido de sodio 100% / Ácido sulfúrico 98%
- 22
- Las pruebas de permeabilización solo hacen referencia al tejido del cuerpo principal y no al tejido transpirable del panel, el cual no se recomienda para una protección de agentes infecciosos (tipo 5B y 6B)
- 23
- ISO 16604:2004 - Sangre y fluidos corporales
- 24
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Contacto mecánico con sustancias contaminadas
- 25
- ISO 22611: Aerosoles biológicamente contaminados
- 26
- ISO 22612: Bacterias en ambiente seco
- 27
- Las pruebas se refieren solo al tejido principal del cuerpo y no al tejido transpirable del panel, el cual no se recomienda para una protección contra agentes infecciosos. Las prendas Pyrolon están certificadas bajo la EN 14116 (Índice 1). Estas prendas no ofrecen protección contra llama y calor y no deberían ser llevadas directamente sobre la piel. Están diseñadas para ser llevadas sobre prendas ignífugas permanentes certificadas bajo la EN 11612. Tenga en cuenta que estas prendas son desechables y no reúnen los requisitos de resistencia a la tracción del punto 6.4.2 de la norma.
- 28
- Instrucciones de cuidado**
No lavar / No poner en secadora / No planchar / No lavar en seco / Mantener lejos de fuentes de calor y llama
- 29
- Cool Suits presenta una prenda principal de tejido protector y un panel trasero transpirable de tejido Safegard GP que tiene unas propiedades protectoras muy inferiores al resto de la prenda. En caso de ChemMax 1, 3, Pyrolon, este panel está cubierto por una funda protectora que se deja abierta en la parte inferior para permitir la certificación conforme a la clase 4 al tiempo que permite que sea transpirable. Por esta razón, Cool Suits puede que no sea idónea para todas las aplicaciones de clase 4, 5 o 6 - especialmente cuando la parte posterior de la prenda pueda verse sujeta a una fuerte contaminación.
- 30
-
- 31
-
- 32
-
- 33
-
- 34
-
- 35
-
- 36
-

Gebruiksaanwijzing



Tests voor afgewerkte kledingstukken/type kledingstukken/gegevens op het etiket

- 1
- Ropa de protección química
- 2
- Type 4: EN 14605: Chemische spatten en nevel
- 3
- Type 6: EN 13034: 2005: Beperkte bescherming tegen chemische nevel. Type 6 covers all werden getest volgens de Type 6 test voor volledig pak. Type 6[PB] kledingstukken werden niet getest volgens deze test
- 4
- Type 5: EN 13982: 2004: Bescherming tegen droge deeltjes. Dit pak is geslaagd voor de voorwaarde IL 82/90 ≤ 30% en TiLS 8/10 ≤ 15%
- 5
- EN 1073-2:2002: Bescherming tegen vervuilde stralingsdeeltjes (Klasse 1: nominale beschermingsfactor >5<50) (met waarschuwigsdriehoek, puntcie is lager dan Klasse 2).
- 6
- EN 1149 - 1/5: Elektrostatische eigenschappen: kledingstukken behandeld aan binnenoppervlak
- 7
- EN 11416: Index 1: Beperkte vlamverspreiding (NB Pyrolon Plus 2 voldoet niet aan de treksterktevereisten
- 8
- Verwijs naar gebruiksaanwijzingen
- 9
- Niet hergebruiken
- 10
- Beschermende kleding voldoet aan de vereisten van PPE richtlijn (EU) 2016/425 en EN ISO 13688 en werd geproduceerd onder de QC-vereisten van ISO 9001 en Module D
- 11
- De gebruiker draagt de verantwoordelijkheid om de gepaste kleding te kiezen. Zorg dat het kledingstuk niet beschadigd is voor gebruik. Volledige overalls en gedeeltelijke lichaamsbeschermingskleding (PB) beschermt alleen de delen van het lichaam die ze bedekken. Bewaren in de oorspronkelijke gesaalde verpakking onder normale omstandigheden uit de buurt van fel licht. De verwachte houdbaarheid is >10 jaar, hoewel de antistatische eigenschappen in de loop der jaren mind kunnen worden.
- 12
- Warmte-stress kan het gevolg zijn van het werk in ondoordlatende kleding; het wordt aanbevolen regelmatig te rusten
- 13
- Het testen van de kleding wordt uitgevoerd met het gezicht, de enkels en polsen verzegeld met tape en met overige PPE zoals een gezichtsmasker, handschoenen en laarzen. De kleding moet gebruikt worden in combinatie met andere geselecteerde PPE en het afpakken van de naden en sluitingen moet geschikt zijn. Zorg dat er geen openingen of vouwen zitten in de naden.
- 14
- Niet-vervuilde kledingstukken kunnen op normale wijze weggegooid worden. Vervuilde kledingstukken moeten ontsmet of weggegooid worden conform de plaatselijke vereisten.
- 15
- Niet geschikt voor gebruik bij extreem lage temperaturen (onder nul) of temperaturen hoger dan 100 graden.
- 16
- Elektrostatische eigenschappen**
Stoffen worden behandeld om te voldoen aan de vereisten van EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018/2008. EN 1149 wordt aangegeven in ATEX en Duitse regelgeving TRBS 2153 (vervanging voor BGR 132) als de beste bepaling van geschiktheid voor beschermende kleding in explosieve/met zuurstof verrijkte of Zone 0 atmosferen. Dit impliceert niet dat de kledingstukken geschikt zijn voor gebruik in alle explosieve omgevingen. Gewkvalificeerd personeel dient een risico-evaluatie uit te voeren. Daarnaast moet het volgende gerespecteerd worden in elke explosieve omgeving:- elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding is bedoeld om te worden gedragen in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 en EN 60079-10-2) waarbij de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet minder is dan 0,016 mJ;
- 17
- kledingstukken moeten correct gedragen te worden, volledig gesloten en het contact met de huid moet rechtstreeks bewaard blijven of via andere anti-statische PPE zodat de statische elektriciteit wordt afgeleid. De kleding moet eventuele niet-antistatische kleding volledig bedekken bij normaal gebruik, inclusief bukken en bewegen.
- 18
- De drager moet goed geaard zijn/niet aanpassen of verwijderen tijdens gebruik, kleding moet zodanig worden gedragen dat het bij normaal gebruik (inclusief buigbewegingen) permanent alle niet-conforme materialen bedekt. Alle schoeisel of materialen tussen het kledingweefsel en de vloer moeten een weerstand hebben van minder dan 2,5 x 10⁶ Ohm om ladingdissipatie mogelijk te maken.
- 19
- Antistatische behandelingen kunnen vervagen en kunnen worden aangetast door slijtage, veroudering, besmetting en wassen. Niet opnieuw gebruiken
- 20
- De anti-statische test is geleidend bij relatieve vochtigheid van 25% +/- 5%. Bij een lagere vochtigheidsgraad kunnen de afleidende eigenschappen lager zijn.Het kledingstuk voldoet aan de vereiste Ujmn, 82/90 ≤30% en Ls, 8/10 ≤15%.
- 21
- Fysieke prestatie**
EN 530:2010: Abrasie
EN 863: Punctie
ISO 7850: Bestand tegen buigen
ISO 9073: Trapeziumvormige slijtage MD / CD
ISO 13934: Treksterkte
EN 1149-5:2018/2008: Antistatisch
Naadsterkte - EN 13935
- 22
- Chemische penetratie / waterafstotendheid - EN 368**
Zwavelzuur 30% / natriumhydroxide 10% / O-xyleen / Butaan-1-ol
Permeatie genormaliseerde doordringing - EN 369 EN 6529 (UITSLUITEND STOF HOOFDKLEDINGSTUK)
Natriumhydroxide 40% / Natriumhydroxide 50% natriumhydroxide 100% / zwavelzuur 98%
- 23
- De permeatietest verwijst uitsluitend naar de stof van het hoofdelement en niet naar de luchtdoorlatende stof van het inzetstuk, dat afgeraden wordt als bescherming tegen besmettelijke stoffen (Type 5B en 6B)
- 24
- ISO 16604:2004 - Bloed- en lichaamsvloeistoffen
- 25
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mechanisch contact met besmette stoffen
- 26
- ISO 22611 - Biologisch vervuilde aerosols
- 27
- ISO 22612 - Droge microbiale bacteriën
- 28
- De test verwijst uitsluitend naar de hoofdstof en niet de ademende paneelstof die niet aanbevolen wordt als bescherming tegen besmettelijke stoffen. Pyrolonkledingstukken zijn gecertificeerd volgens EN 14116 (Index 1). Deze kledingstukken bieden geen bescherming tegen vlammen en hitte en mogen niet op de huid gedragen worden. Ze zijn bedoeld als overkleding die over een thermisch beschermend kledingstuk gedragen moeten worden, dat gecertificeerd is conform EN 11612. Merk op dat deze kledingstukken wegwerpbaar zijn en niet voldoen aan de treksterktevereiste van clausule 6.4.2.
- 29
- Verzorgingsinstructies**
Niet wassen / niet in de droogtrommel drogen / niet strijken / niet in de droogkuis doen / uit de buurt van naakte vlammen en hitte houden
- 30
- Cool Suits bestaan uit een hoofdkledingstuk van beschermende stof en een ademend achterpaneel van Safegard GP stof die veel lagere beschermende eigenschappen heeft dan de rest van het kledingstuk. In het geval van ChemMax 1, 3, Pyrolon wordt een beschermende deklaag voorzien die open gelaten wordt aan de onderkant voor Type 4-certificering, maar ook ook een ademend vermogen heeft. Om deze reden zijn Cool Suits mogelijk niet geschikt voor alle Type 4, 5 of 6 toepassingen - in het bijzonder in het geval dat het kledingstuk zwaar vervuild kan worden.
- 31
-
- 32
-
- 33
-
- 34
-
- 35
-
- 36
-

Beskyttelsestøjets begrænsede levetid

DA

Prøvninger af færdigt tøj / Tøjtyper / Etiketoplysninger

- 1
- Beschermede kleding tegen chemicaliën
- 2
- Type 4: EN 14605: Kemikaliesprøjt og -stærk
- 3
- Type 5: EN 13982: 2004: Beskyttelsesbeklædning til brug mod faste partikler. Denne dragt opfylder kravene IL 82/90 ≤ 30% og TILS 8/10 ≤ 15%.
- 4
- Type 6: EN 13034: 2005 Reduceret kemikaliestærk. Type 6-udragerter er testet i henhold til Type 6-testen af heldragter. Type 6[PB]-beklædning er ikke testet i henhold til denne test
- 5
- EN 1073-2:2002: Beskyttelse mod strålingsforurenede partikler (Klasse 1: Nominel beskyttelsesfaktor >5 <50), (med advarselstrekanter - gennemstødningsmodstanden er lavere end Klasse 2).
- 6
- EN 1149 - 1/5: Elektrostatiske egenskaber: Beklædning behandlet på indersiden
- 7
- EN 11416: Indeks 1: Begrænset flammespredning (NB Pyrolon Plus 2 opfylder ikke kravene til træktstyrke
- 8
- Jf. brugervejledningen
- 9
- Må ikke genbruges
- 10
- Beskyttelsesbeklædning med begrænset levetid, der opfylder kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler samt EN ISO 13688 og fremstilles i henhold til kravene i ISO 9001 og Artikel 11B eller modul D QC.
- 11
- Det er brugerens ansvar at vælge passende beklædning. Kontroller, at beklædningen ikke er beskadiget før brug. Kedeldragter og delvist dækkende beklædning beskytter kun de dele af kroppen, de dækker.
- 12
- Skal opbevares i de originale forseglede poser under normale forhold og afskærmet fra stærk belysning. Beklædningens forventede holdbarhed er >10 år, selv om elektrostatiske dissipative egenskaber kan eroderes med tiden.
- 13
- Varmebelastning kan opstå under arbejde i beklædning af stof med dårlig åndbarhed. Huppiqe pauser anbefales
- 14
- Prøvning af beklædning gennemføres med ansigt, ankler og hændler lukket med tape og andre personlige værnemidler, som f.eks. ansigtsmaske, handsker og støvler. Beklædning bør anvendes sammen med andre valgte personlige værnemidler, og det kan være relevant at lukke samlinger og afslutninger med tape. Kontroller, at samlinger er fri for mellemrum eller folder.
- 15
- Beklædning, der ikke er tilsmudset, kan bortskaffes på normal vis. Tilsmudset beklædning skal renses eller bortskaffes i henhold til lokale krav
- 16
- Ikke egnet til brug ved meget lave temperaturer (under frysepunktet) eller ved temperaturer over 100 °C
- 17
- Elektrostatiske egenskaber**
Stoffer behandles, så de opfylder kravene i EN 1149-1:2006 og EN 1149-5:2018/2008. EN 1149 er nævnt i ATEX og den tyske forordning TRBS 2153 (erstatte BGR 132) som den bedste bestemmelse af beskyttelsesbeklædnings egnet i eksplosive/iltberigede eller Zone 0-atmosfærer. Dette betyder ikke, at beklædningen er egnet til brug i alle eksplosive atmosfærer. Kvalificeret personal skal udføre en risikovurdering. Derudover gælder følgende i enhver eksplosiv atmosfære:- elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2, hvor den mindste antændelsesenergi i en eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 mJ);
- 18
- Beklædning skal bæres korrekt, lukkes helt og være direkte kontakt med huden eller andre antistatiske personlige værnemidler for at muliggøre afledning af ladning. Beklædningen skal helt dække eventuelt ikke-dissipativ beklædning ved normal brug, herunder når man bøjer sig og bevæger sig.
- 19
- Brugeren skal have korrekt jordforbindelse/Må ikke justeres eller fjernes under brug. Tøj skal bruges på en sådan måde, at det permanent dækker alle materialer, der ikke opfylder kravene, under normal brug (inklusive når man bøjer sig). Eventuelt fodtøj eller materialer mellem beklædningsstoffer og gulvet skal have en modstand, som er lavere end 2,5 x 10⁸ ohm for at muliggøre afledning.
- 20
- Antistatisk beklædning kan svækkes og påvirkes af slitage, rifter, kontaminering og vask. Må ikke genbruges.
- 21
- Antistatisk prøvning udføres ved en relativ luftfugtighed på 25 % +/- 5 %. Ved lavere luftfugtighed kan afledningsegenskaberne være lavere. Beklædningen opfylder kravene Ljmn, 82/90 ≤ 30% og Ls, 8/10 ≤ 15%.
- 22
- Fysiske egenskaber**
- 23
- EN 530:2010: Slidstyrke
- 24
- EN 863: Gennemstødning
- 25
- ISO 7850: Fleksible revner
- 26
- ISO 9073: Trapezrevner MD/CD
- 27
- ISO 13934: Træktstyrke
- 28
- EN 1149-5:2018/2008: Antistatisk
- 29
- Sømtstyrke - EN 13935
- 30
- Kemisk gennemtrængning/Afvisning - EN 368**
Svovlsyre 30 % / Natriumhydroxid 10 % / Oxylen / Butan-1-ol
- 31
- Modstand mod gennemtrængning, normaliseret gennembrud - EN 369. EN 6529 (KUN STOF TIL PRIMÆR BEKLÆDNING)**
- 32
- Natriumhydroksid 40 % / Natriumhydroksid 50 % / natriumhydroksid 100 % / svovelsyre 98 %
- 33
- Gennemsnits tests omfatter kun til den primære stofandel og ikke den åndbare andel, som ikke anbefales ved beskyttelse imod infektiøse agenser (type 5B og 6B)
- 34
- ISO 16604:2004 - Blod & kropsvæsker
- 35
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mekanisk kontakt med kontaminerende stoffer
- 36
- ISO 22611 - Biologisk kontaminerende aerosoler
- 37
- ISO 22612 - Tørre mikrobielle bakterier
- 38
- Testen omfatter kun det stof, der dækker kroppens primære dele og ikke det åndbare panelstof, som ikke kan anbefales til beskyttelse mod smitstoffer. Pyrolonbeklædning er certificeret i henhold til EN 14116 (Indeks 1). Denne beklædning giver ikke beskyttelse mod flammer og varme og bør ikke bruges mod huden. Det er beregnet som overtøj, der skal bruges over varmebeskyttende beklædning, der er certificeret i henhold til EN 11612. Bemærk, at denne beklædning er til engangsbrug og ikke opfylder kravene til træktstyrke i paragraf 6.4.2.
- 39
- Vaskeanvisninger**
- 40
- Må ikke vaskes/Må ikke maskintørres/Må ikke struges/Må ikke renses/Må ikke komme i nærheden af åben ild og varme
- 41
- Cool Suits er dragter, som er sammensat af et beskyttende materiale til den største del af dragten og et sekundært åndbart bagpanel bestående af Safegard GP-stof, som har langt mindre beskyttende egenskaber end resten af dragten. For dragterne ChemMax 1, 3, Pyrolon er dette panel dækket af et beskyttende lag, der er åbent nedadtil, så dragten kan anvendes til Type 4-formål, mens åndbarheden bevares. Cool Suit-dragter er således ikke altid egnede til anvendelsesområder under Type 4, 5 eller 6 - især ikke hvis bagsiden af dragten kan blive kraftigt kontamineret.

Skyddsklæder med begrænsad livslængd

SE

Genomførda test av plagg/Plaggtyper/Etiketinformation

- 1
- Beskyttelsesbeklædning mod kemikalier
- 2
- Type 4: EN 14605: Kemisk stænk og sprut
- 3
- Type 5: EN 13982: 2004: Skydd mot fasta partiklar. Denna dråkt överensstämmer med kraven IL 82/90 ≤ 30% och TILS 8/10 ≤ 15%.
- 4
- Type 6: EN 13034: 2005: Reducerat kemiskt stänk. Överaller av typ 6 har testats enligt testet för heltäckande överdragskläder av typ 6. Typ 6[PB] har inte testats i detta test.
- 5
- EN 1073-2:2002: Skydd mot strålningskontaminerade partiklar (Klass 1: nominell skyddsfaktor >5<50). (Med varningstriangel, punktur är lägre än klass 2).
- 6
- EN 1149 - 1/5: Elektrostatiska egenskaper: plagg behandlade på insidan
- 7
- EN 11416: index 1: begränsad flamspridning (OBS! Pyrolon Plus 2 uppfyller inte kraven på draghållfasthet)
- 8
- Se bruksanvisningen
- 9
- Endast för engångsbruk
- 10
- Skyddskläder med begränsad livslängd som uppfyller kraven i förordningen (EU) 2016/425 och EN ISO 13688 och tillverkade enligt kraven i EN ISO 9001 & Modul D QC
- 11
- Användaren ansvarar för att välja lämpligt plagg. Kontrollera att plagget är oskadat innan du använder det. Överaller och skyddskläder avsedda för delar av kroppen skyddar endast de delar av kroppen som de täcker.
- 12
- Förvara i förseglade originalpåsar i vanliga förhållanden och borta från starkt ljus. Plaggets förväntade hållbarhet ska vara >10 år. Men de elektrostatiskt avledande egenskaperna kan försämrats med tiden.
- 13
- Om du arbetar i plagg med låg luftgenomsläpplighet kan du bli överhettad. Vta ofta.
- 14
- Plaggen testas med ansikte, handleder och vrister förseglade med tejp, och tillsammans med annan personlig skyddsutrustning som ansiktsmask, handskar och stövlar. Plaggen bör användas tillsammans med annan utvald skyddsutrustning, och det kan vara lämpligt att förseгла skarvar och öppningar med tejp. Kontrollera att det inte finns några glipor eller veck i skarvarna.
- 15
- Ej förörenade plagg kan kasseras på vanligt vis. Förörenade plagg måste saneras eller kasseras i enlighet med lokala krav.
- 16
- Ej lämpligt för bruk vid extremt låga temperaturer (under 0 °C) eller temperaturer över 100 °C.
- 17
- Elektrostatiska egenskaper**
Tuger behållas för att uppfylla kraven i EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018/2008. EN 1149 anges i ATEX och den tyska förordningen TRBS 2153 (ersättning för BGR 132) som den bästa bestämmningen av lämpligheten för skyddsklädsel i explosiva/syreberikade eller zon 0-atmosfärer. Detta innebär inte att plaggen är lämpliga för användning i alla explosiva atmosfärer. En riskbedömning ska utföras av kvalificerad personal. Dessutom i alla typer av explosiva atmosfärer:- är elektrostatiskt dissipativ skyddsklädsel avsedd att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 och EN 60079-10-2) i vilken den minsta tändenergin i en explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ);
- 18
- Plaggen ska bäras korrekt och helt stängda. De ska vara i kontakt med bärares hud, direkt eller indirekt via andra antistatiska skyddsplagg för att leda bort laddningar. Plagget ska fullständigt täcka kläder som saknar avledande egenskaper under normal användning och när man böjer eller förflyttar sig.
- 19
- Användaren ska vara korrekt jordad/Justera inte eller ta inte av under användning, kläder ska alltid användas på ett sätt så att de permanent täcker allt ej efterlevande material under normal användning (bland annat vid böjningsrörelser). Allt förklädnad eller material mellan plaggets tyg och gulvet ska ha en beständighet lägre än 2.5 x10⁸ Ohms för att möjliggöra avledning av elektrisk laddning.
- 20
- Antistatisk behandling kan blekna och påverkas av slitage, föreningar och tvättning. Återanvänd inte.
- 21
- Testning av antistatiska egenskaper genomförs i en relativ luftfuktighet på 25 % ± 5 %. Vid lägre luftfuktighet kan bortledningsförmågan förasämras.Plagget är godkänt enligt kravet Ljmn, 82/90 ≤ 30% och Ls, 8/10 ≤ 15%.
- 22
- Fysiska prestanda**
- 23
- EN 530:2010: Nötningshållfasthet
- 24
- EN 863: Motstånd mot punktering
- 25
- ISO 7850: Böjsprickmotstånd
- 26
- ISO 9073: Rivhållfasthet: MD/CD
- 27
- ISO 13934: Draghållfasthet
- 28
- EN 1149-5:2018/2008: Antistatiska egenskaper
- 29
- Sömtstyrka - EN 13935
- 30
- Kemisk penetration/avvisning - EN 368**
- 31
- Svavelsyra 30 %/natriumhydroxid 10 %/orto-xylen/Butan-1-ol
- 32
- Normaliserad permeationshastighet - EN 369. EN 6529 (ENDAST HUVUDSAKLIGT PLAGGTYG)**
- 33
- Natriumhydroxid 40 % / Natriumhydroxid 50 % natriumhydroxid 100 % / svavelsyra 98 %
- 34
- Test av genomtrængning avser endast tyget vid huvuddelen av kroppen och inte det transpirerande paneltyget som inte rekommenderas för skydd mot smittämnen (typ 5B och 6B)
- 35
- ISO 16604:2004 - Blod och kroppsvätskor
- 36
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mekanisk kontakt med förorenade ämnen
- 37
- ISO 22611 - Biologiskt förorenade aerosoler
- 38
- ISO 22612 - Torr bakteriepenetration
- 39
- Tester avser endast det huvudsakliga kroppstyget och inte det transpirerande paneltyget, som inte kan rekommenderas för skydd mot infektiösa medel.
- 40
- Pyrolon-plagg är certifierade i enlighet med EN 14116 (index 1). De här plaggen ger inget skydd mot lågor och hetta, och bör inte bäras direkt mot huden. De är avsedda att bäras som överdragskläder över kläder som skyddar mot hetta i enlighet med EN 11612. Observera att dessa plagg är avsedda för engångsbruk och inte uppfyller kraven på draghållfasthet i paragraf 6.4.2.
- 41
- Skötselråd**
- 42
- Tvätta ej/torktumla ej/styck ej/kemtvtätta ej/håll undan från öppna lågor och hetta
- 43
- Cool Suits har ett huvudplagg med skyddstyg och en transpirerande bakkdel i Safegard GP-tyg som har mycket lägre skyddsegenskaper än resten av plagget. Om det handlar om ChemMax 1, 3, Pyrolon, täcks denna av en skyddande överdel som lämnas öppen nedtill för att kunna göras det möjligt med certifiering av typ 4, och samtidigt erbjuda transport. Av denna anledning är inte alla Cool Suits lämpliga för all användning av typ 4, 5 eller 6 - särskilt där bakkdelen av plagget kan bli kraftigt kontaminerad.

Verneklær med begrenset brukstid

NO

Tester av ferdige klesplagg / typer klesplagg / etikettdetaljer

- 1 Kläder som skyddar mot kemikalier
- 2 Type 4: EN 14605: kjemikaliesøl og -sprut
- 3 Type 5: EN 13982: 2004: Vern mot faste partikler. Denne dressen overholder kravet IL 82/90 ≤ 30% og TILS 8/10 ≤ 15%.
- 4 Type 6: EN 13034: 2005: begrenset kjemikaliesprut. Type 6-kjeldresser har blitt testet i henhold til testen for type 6 hel drakt. Type 6-klesplagg som dekker deler av kroppen [PB] har ikke blitt testet i henhold til denne testen
- 5 EN 1073-2:2002: Vern mot radioaktiv partikkelforurensning (Klasse 1: Nominell beskyttelsesfaktor >5<50). (med varselrekan, gjennomstikking er lavere enn klasse 2).
- 6 EN 1149 - 1/5: Elektrostatiske egenskaper: klesplagg behandlet på innsideseverflaten
- 7 EN 11416: Indeks 1: Begrenset flammespredning (NB Pyrolon Plus 2 overholder ikke kravene til strekkstyrke)
- 8 Se brukeninstruksjoner
- 9 Ikke bruk om igjen
- 10 Klær med begrenset levetid overholder kravene i PPE-forskrift (EU) 2016/425 og EN ISO 13688 og produseres under ISO 9001 og modul D QC-krav
- 11 Valg av passende klesplagg er brukerens ansvar. Påse at klesplagget ikke er skadet før bruk. Kjeldresser og klesplagg som dekker deler av kroppen (PB - Partial Body) dekker kun de kroppsdelenene de dekker.
- 12 Oppbevarer i opprinnelige, forseglede poser under normale forhold og skjermet fra sterkt lys. Forventet holdbarhet for plagg bør være > 10 år, selv om egenskaper for elektrostatisk avledning kan svekkes over tid.
- 13 Varmestress kan resultere fra arbeid i klesplagg av materialer med dårlig pustevne, hyppig hvile anbefales
- 14 Testing av klesplagg utføres med ansiktet, ankene og hendedelene forsejlet med tape og annet verneutstyr som f.eks. en ansiktsmaske, hansker og støvler. Klesplaggene skal brukes sammen med annet utvalgt verneutstyr, og tapping av skjortene og lukkingen kan være nødvendig. Påse at det ikke finnes mellomrom eller folder i skjortene.
- 15 Klesplagg som ikke er forurenset, kan avhendes på normal måte. Forurensete klesplagg må renses eller avhendes i henhold til lokale krav
- 16 Passer ikke for svært lave temperaturer (under null) eller temperaturer over 100 grader
Elektrostatiske egenskaper
- 17 Materialene behandles for å overholde kravene til EN 1149-1:2006 og EN 1149-5:2018/2008. EN 1149 er oppgitt i ATEX og tysk forskrift TRBS 2153 (erstatet BGR 132) som den beste bestemmelsen av egnethet for verneklær i eksplosive/oksygenberiket eller Sone 0-atmosfære. Dette antyder ikke at klesplaggene passer for bruk i alle eksplosive atmosfærer. En risikovurdering skal utføres av kvalifisert personell. I tillegg, for enhver eksplosiv atmosfære: elektrostatiskavledende verneklær er tiltenkt bruk i Sone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2) der minimum tenningsenergi i enhver eksplosiv atmosfære ikke er lavere enn 0,016 mJ;
- 18 Klesplagg skal brukes korrekt, fullstendig lukket og være i direkte kontakt med huden eller andre antistatiske verneklær med ladningssvekkelse. Plagget må fullstendig dekke ikke-avledende klær under normal bruk, blant annet under bøyning og bevegelse.
- 19 Brukeren skal brukes korrekt / Ikke juster eller fjern ved bruk, klærne skal brukes på en slik måte at de hele tiden dekker alle ikke-samsvarende materialer ved normalt bruk (inkludert bøybevegelser). Eventuelt fjortøy eller materialer mellom plaggets stoff og gulvet må ha en motstand lavere enn 2,5 x10⁸ Ohm for å tillate spenningsopplosning
- 20 Antistatiske klesplagg kan svekkes og påvirkes av slitasje, forurensning og vask. Ikke bruk om igjen.
- 21 Antistatisk testing utføres i relativ fuktighet på 25 % +/- 5 %. Ved lavere fuktigheter kan spredningsegenskapene være lavere. Plagget overholder kravet Ljmn, 82/90 ≤ 30 % og Ls, 8/10 ≤ 15 %.
- 22 **Fysisk utryl**
- 23 EN 530:2010: Slitasje
- 24 EN 863: Gjennomstikking
- 25 ISO 7850: Dynamiske bøyesprekker
- 26 ISO 9073: Trapeformet rift: MD/CD
- 27 ISO 13934: Strekkstyrke
- 28 EN 1149-5:2018/2008: Antistatisk Sømstyrke – EN 13935
- 29 **Kjemisk gjennomtrengning/motstand – EN 368**
- 30 Svolesyre 30 % / Natriumhydroksid 10 % / O-xylene / Butan-1-ol
- 31 **Normalisert gjennombruddstid for gjennomtrengning – EN 369. EN 6529 (KUN PLAGGETS HOVEDSTOFF)**
- 32 Natriumhydroksid 40 % / Natriumhydroksid 50 % / Natriumhydroksid 100 % / svovelsyre 98 %
- 33 Testing av gjennomtrengning gjelder kun for stoffet på hoveddelen og ikke for det pustende panelstoffet, som ikke anbefales for beskyttelse mot smittestoff (type 5B og 6B)
- 34 ISO 16604:2004 – Blod og kroppsvæsker
- 35 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 – Mekanisk kontakt med forurensete stoffer
- 36 ISO 22611 – Biologisk forurensende aërosoler
- 37 ISO 22612 – Biologisk forurensende støv
- 38 Testing referer kun til hoveddelens stoff, ikke til det pustende stofflaget som ikke anbefales for beskyttelse mot smittestoff. Pyrolonklesplagg er sertifisert til EN 14116 (Indeks 1) Disse klesplaggene vernar ikke mot ild og varme, og skal ikke brukes rett på huden. De er ment som overtrekksklær over et klesplagg som gir beskyttelse mot varme og ild som er sertifisert til EN 11612. Merk at disse klesplaggene skal brukes en gang og overholder ikke strekkstyrkekravet i klausul 6.4.2.
- 39 **Vedlikeholdsinstruksjoner**
- 40 Ikke vask / Ikke bruk tørketrommel / Ikke stryk / Ikke rens / Hold unna åpen ild og varme
- 41 Cool Suits består av et hovedplagg av beskyttende stoff, i tillegg til en pustende rygg av Safegard GP-stoff som har lavere beskyttende egenskaper enn resten av plagget. I ChemMax 1, 3, Pyrolon dekket dette av et beskyttende lag som er åpent nederst for å sikre både sertifisering i henhold til type 4 samt pustevne. Av den grunn er Cool Suits muligens ikke egnet for alle bruksområder av type 4, 5 eller 6 – spesielt hvor plaggets bakside kan bli sterkt tilsmusset.

Rajoitettu-ikäiset suojavaatteet

FI

Suoritettavat vaatetestit / Vaatetyypit / Merkintätiedot

- 1 Klær for kjemisk beskyttelse
- 2 Tyypit 4: EN 14605: Kemialliset roiskeet ja suihke
- 3 Tyypit 5: EN 13982: 2004: Kuivahiukkassuojat. Tämä puku läpäisee vaatimuksen. IL 82/90 ≤ 30% and TILS 8/10 ≤ 15%.
- 4 Tyypit 6: EN 13034: 2005: Vähennetty kemiallinen suihke. Tyypin 6 haalarit on testattu Tyypin 6 kokopukutestillä. Tyypin 6(PB) vaatteita ei ole testattu tällä testillä
- 5 EN 1073-2:2002 : Suojaus radioaktiivisia hiukkasia vastaan (luokkia 1: nimellinen suojauskerroin > 5 < 50), (varoituskolmiolla, pienokstävyyden on alempi kuin luokassa 2).
- 6 EN 1149 - 1/5: Sähköstaattiset ominaisuudet: vaatteiden sisäpinta on käsittely
- 7 EN 11416: luettelo 1: Rajoitetusti palava materiaali (huom. Pyrolon Plus 2 ei täytä murtolujuusvaatimuksia)
- 8 Katso käyttöohjeet
- 9 Kertakäyttöinen
- 10 Kertakäyttöinen suojavaate, joka täyttää henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin ISO 13688 vaatimukset, ja joka on valmistettu standardin ISO 9001 ja Moduulin D laadunvalvontavaatimusten mukaisesti
- 11 Käyttäjän on vastuussa sopivan vaateen valinnasta. Varmista ennen käyttöä, että vaate ei ole vahingoittunut. Suojahaalarit ja osittaiset suojavaatteet suojavat ainoastaan näitä vartalonsia, jotka ne peittävät.
- 12 Säilytettävä alukperäisissä sinetöidyissä pusseissa normaaleissa olosuhteissa ja voimakkaalta valolta suojattuina. Vaatteiden arvioidun säilyvysajan odotetaan olevan >10 vuotta, mutta sähköstaattiset lämpöhäviöominaisuudet saattavat heikentyä ajan myötä.
- 13 Heikosti hengittävistä kankaista valmistetuissa vaatteissa työskenteleminen voi aiheuttaa lämpökuormitusta. Taukojen pitäminen usein on suositeltavaa
- 14 Vaatteet on testattu kasvot, nilkat ja ranteet teipattuina ja muiden henkilönsuojainten, kuten kookanaamrin, käsineiden ja saappaiden kanssa. Vaatteita on käytettävä yhdessä muiden soveltuvien henkilönsuojainten kanssa, ja liitos- ja sulukohdat on mahdollisesti teipattava. Varmista, että liitoskohdissa ei ole aukkoja tai laskoksia. Saastele altistumattomat vaatteet voidaan hävittää tavalliseen tapaan. Saastuneet vaatteet on puhdistettava tai hävitettävä paikallisten vaatimusten mukaisesti.
- 16 Ei sovelly käytettäväksi erittäin alhaisissa lämpötiloissa (alle 0 °C:ssa) tai yli 100 °C:ssa.
Sähköstaattiset ominaisuudet
- 17 Kankaat on käsittely standardin EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018/2008. vaatimusten mukaisesti. ATEX-standardissa ja saksalaisessa säädöksessä TRBS 2153 (korvaa säädöksen BGR 132) standardin EN 1149 mainitaan olevan paras tapa määrittää suojavaateen sopivuus räjähdysvaarallisiin/happirikkaisiin tai vyöhykkeen 0 tiloihin. Se ei tarkoita, että vaatteet soveltuvat käyttöön kaikissa räjähdysvaarallisisa tiloissa. Asiantuntievien henkilöiden on suoritettava riskiarvio. Lisäksi räjähdysvaarallisisa tiloissa on noudatettava seuraavia toimenpiteitä: – sähköstaattisesti dissipatiiviset suojavaatteet on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2), joilla räjähdysvaarallisen tilan pienin syttymisenergia on vähintään 0,016 mJ;
- 18 – Vaatteiden on oltava puettu oikein, täysin suljettuja ja suoraan kosketuksissa ihoon tai muihin antistaattisiin henkilönsuojaimiin, jotta lataus johtuisi pois. Vaatteen on peitettävä mahdollinen johtamaton vaateus tavanomaisessa käytössä, myös kumartuessa ja liikkuesssa.
- 19 Vaatteiden kantajan on oltava huolellisesti maadoitettu. / Ei saa säätää tai poistaa käytön aikana. Vaatteita on käytettävä siten, että ne peittävät pysyvästi kaikki vaatimustenvastaiset materiaalit normaalin käytön aikana (myös kumartumisläikeiden aikana). Vaatekankaan ja lattian välissä olevien jalkineiden tai materiaalien resistanssin on oltava alhaisempi kuin 2,5 x 10⁸ ohmia, jotta varaus pääsee poistumaan.
- 20 Antistaattinen käsittely voi heikentä, ja siihen voidaan vaikuttaa kuluminen, saastuminen ja pesu. Ei saa käyttää uudelleen.
- 21 Antistaattisuus on testattu suhteellisen kosteuden ollessa 25 % +/- 5 %. Johtavat ominaisuudet voivat olla heikommat alhaisemmassa ilmakosteudessa. Tämä vaate läpäisee vaatimuksen Ljmn, 82/90 ≤ 30 % ja Ls, 8/10 ≤ 15 %.
- 22 **Fyysinen suorituskyyky**
- 23 EN 530:2010: Hankaus
- 24 EN 863: Pisto
- 25 ISO 7850: Taivutushalkkeilu
- 26 ISO 9073: Trapeetsirepää: kuituuntu/poikittainen
- 27 ISO 13934: Murtolujuus
- 28 EN 1149-5:2018/2008: Antistaattisuus
- 29 Sauman lijuus – EN 13935
Kemikaaliläpäisy/hylykyvyys – EN 368
- 30 Rikkihappo 30 % / Natriumhydroksidi 10 % / O-ksyleni / 1-butanoli
- 31 **Läpäisyn normalisoitu läpimurto – EN 369. EN 6529 (VAIN PÄÄVAATEUSKANGAS)**
- 32 Natriumhydroksidi 40 % / Natriumhydroksidi 50 % / Natriumhydroksidi 100 % / Rikkihappo 98 %
- 33 Läpäisytesti viittaa vain runkokankaaseen, ei hengittävään paneelinkankaaseen, jota ei suositeltaisi tartunnanaiheuttajan suojuukseen (Tyypit 5B ja 6B)
- 34 ISO 16604:2004 – Veri ja elimistön nesteet
- 35 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 – Mekaaninen kosketus tartuntavaarallisiin aineisiin
- 36 ISO 22611 – Biologisesti saastuneet hiukkaset
- 37 ISO 22612 – Mikrobiein kuivaläpäisevyys
- 38 Testaus viittaa vain pakehon kankaaseen, ei hengittävään paneelinkankaaseen, jota ei suositella tarttuvien tautien suojuukseen. Pyrolon-vaatteilla on EN 14116 -standardin (luettelo 1) mukainen sertifikaatti. Vaatteet eivät suoja liekeiltä ja kuumuudelta, eikä niitä saa pitää paljasta ihoa vasten. Ne on tarkoitettu käytettäväksi standardin EN 11612 mukaisten lämpösuojaavateiden päällä. Vaatteet ovat kertakäyttöisiä, eivätkä ne täytä kohdan 6.4.2 murtolujuusvaatimusta.
- 39 **Hoito**
- 40 Ei saa pestä / Ei saa kuivata kuivausrummassa / Ei saa silittää / Ei saa kuivapasta / Pidettävä etäällä avotulesta ja kuumuudesta
- 41 Cool Suits -puvut käsittävät suojaavan kankaan päävaatetuksen ja Safegard GP -kankaan hengittävän takapaneelin, jolla on alhaisemmat suojaominaisuudet kuin muulla vaateyksellä. Kun on kysymys ChemMax 1, 3, Pyrolon -tuotteista, tämä katetaan suojaäilyksellä, joka on jätetty auki pohjaosassa mahdollistamaan Type A -sertifioinnin ja samalla mahdollistaen hengittävyiden. Tästä syystä Cool Suits -puvut eivät ole ehkä sopivia kaikkien tyypien 4, 5 tai 6 sovelluksiin - varsinkin kun vaatetuksen takaosa voi tulla vahvasti saastuneeksi.

Instrukcja użytkownika



Wyniki testów dla kombinizonu/ Typy ochrony / Informacje na etykiecie

- 1
- Kemikaalisuojavaatetus
- 2
- Typ 4: EN 14605: Rozpryski środków chemicznych
- 3
- Typ 5: EN 13982: 2004 Ochrona przed cząstkami stałymi. Ten kombinizon spełnia wymaganie IL 82/90 ≤ 30% oraz TILS 8/10 ≤ 15%.
- 4
- Typ 6: EN 13034: 2005: Ograniczone rozpryski środków chemicznych. Kombinizon typu 6 został przebadany zgodnie z warunkami testu dla kombinizonów zapewniających ochronę typu 6. Odzież typu 6 [PB] nie została przebadana zgodnie z tym testem.
- 5
- EN 1073-2:2002: Ochrona przed pyłowymi skażeniami promieniotwórczymi (Klasa 1: nominalny współczynnik ochrony >5<50). (Symbol trójkąta ostrzegawczego oznacza odporność na przebiecie poniżej Klasy 2).
- 6
- EN 1149-1/5: Właściwości elektrostatyczne: środek antyelektrostatyczny naniesiony na wewnętrzną powierzchnię kombinizonu
- 7
- EN 11416: Indeks 1: Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia (Pyrolon Plus 2 nie osiąga wymaganych wartości testu wytrzymałości na rozciąganie)
- 8
- Zapoznaj się z instrukcją obsługi
- 9
- Nie wykorzystywać ponownie
- 10
- Odzież ochronna o ograniczonej żywotności spełnia wymagii Dyrektywy PPE (EU) 2016/425 oraz normy EN ISO 13688 i została wyprodukowana zgodnie z wymogami normy ISO 9001 i lub wymaga QC modułu D.
- 11
- Wybór właściwego kombinizonu ochronnego należy do użytkownika. Przed użyciem sprawdź czy kombinizon nie jest uszkodzony. Kombinizony i produkty ochrony częściowej, zabezpieczają te części ciała na które pokrywają.
- 12
- Produkt należy przechowywać w oryginalnych, szczelnie zamkniętych forebkach, w normalnych warunkach i dala od silnego światła. Spodziewany okres trwałości odzieży powinien wynosić > 10 lat, niemniej zdolność produktu do rozpraszania ładunków elektrostatycznych może z czasem zanikać.
- 13
- Materiały o niskiej przepuszczalności powietrza mogą spowodować stres termiczny; zaleca się częsty odpoczynek
- 14
- Badania kombinizonu zostały przeprowadzone z twarzą, kostkami u nóg oraz nadgarstkami obwiązanymi taśmą PVC oraz przy wykorzystaniu innych środków ochrony indywidualnej jak maska, rękawice i buty. Takie rozwiązanie może być odpowiednie w przypadku niektórych zastosowań. Sprawdź szczelność połączeń, czy nie ma odkrytych powierzchni.
- 15
- Niezanieczyszczona odzież może zostać zutilizowana według normalnych standardów. Zanieczyszczona musi zostać zdekontaminowana lub zutilizowana zgodnie z lokalnymi przepisami
- 16
- Nie stosować w ekstremalnie niskich temperaturach (poniżej zera) oraz temperaturach wysokich (powyżej 100stopni)
- 17
- Właściwości elektrostatyczne**
Tkaniny są poddawane obróbce w celu spełnienia wymagań norm EN 1149-1:2006 i EN 1149-5:2018/2008. EN 1149 podano w ATEX i niemieckim rozporządzeniu TRBS 2153 (zastąpił BGR 132) jako najlepsze określenie zdolności odzieży ochronnej w atmosferze wybuchowej/bogatej w tlen lub strefy 0. Nie oznacza to, że odzież nadaje się do użytku we wszystkich atmosferach wybuchowych. Ocene ryzyka powinien przeprowadzić wykwalifikowany personel. Ponadto w każdej atmosferze wybuchowej:- odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do stosowania w strefach 1, 2, 20, 21 and 22 (patrz EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2), w których w których minimalna energia zapłonu jakiegokolwiek atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ; Kombinizon powinien być noszony we właściwy sposób, zamek w pełni zasunięty i zapewniony kontakt ze skórą bezpośrednio lub przez inne antyelektrostatyczne środki ochrony indywidualnej, dla właściwego rozproszenia ładunków. Podczas normalnego użytkowania, w tym pochylania i poruszania się, produkt powinien całkowicie zakrywać wszystkie elementy odzieży niemające właściwości rozpraszających ładunki elektrostatyczne.
- 18
- Użytkownik powinien być właściwie ziemiomiony /Nie należy korygować ani uściwac podczas użytkowania, odzież powinna być noszona w taki sposób, aby trwale przykrywała wszystkie niezgodne materiały podczas normalnego użytkowania (również przy ruchach powodujących zagacie). Jakiegokolwiek obwie lub materiały pomiędzy tkaniną odzieżową a podłoga powinny mieć rezystancję mniejszą niż 2,5 x 10⁸ Ω, aby umożliwić rozproszenie ładunku.
- 19
- Właściwości antystatyczne może zanikać lub zmieniać się pod wpływem zużycia, rozdarcia, zanieczyszczenia i prania. Nie używać ponownie.
- 20
- Testy antyelektrostatyczne są przeprowadzane w warunkach o wilgotności na poziomie 25% +/- 5%. Przy niższej wilgotności wyniki mogą być niższe.Odzież spełnia wymaganie Ljmn, 82/90 ≤30%, oraz Ls, 8/10 ≤15%.
- 21
- Właściwości fizyczne**
EN 530:2010: Odporność na ścieranie
EN 863: Odporność na przekucie
ISO 7850: Odporność na uszkodzenia przy zginaniu
ISO 9073: Odporność na rozdzarcia - metoda trapezowa md/cd
EN 13934: Odporność na rozciąganie
EN 1149-5:2018/2008: Właściwości antyelektrostatyczne
Wytrzymałość szwów- EN 13935
- 22
- Przenikalność substancji chemicznych / Niezwilżalność substancji chemicznych - EN 368**
- 23
- Kwas siarkowy 30% / Wodorotlenek sodu 10% / Ortosylen / Butanol
- 24
- Normalizowany czas przenikania - EN 369. EN 6529 (WYŁĄCZNIE GŁÓWNA TKANINA ODZIEŻY)**
- 25
- Wodorotlenek sodu 50% / wodorotlenek sodu 100% / kwas siarkowy 98%
- 26
- Badania przepuszczalności odnośna są wyłącznie do tkaniny głównej, a nie do tkaniny panelu oddychającego, która nie jest zalecana do ochrony przed czynnikami zakaźnymi (typ 5B i 6B)
- 27
- ISO 16604:2004- Ochrona przed kontaktem z krwią i płynami ustrojowymi
- 28
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610- Ochrona przed mechanicznym kontaktem z substancjami zawierającymi skażone płyny
- 29
- ISO 22611:2003- Ochrona przed skażonymi biologicznymi aerozolami
- 30
- ISO 22612:2005- Ochrona przed suchą penetracją bakterijną
- 31
- Testy obejmują wyłącznie główną tkaninę i nie uwzględniają panelu z materiału oddychającego, który nie stanowi ochrony przed czynnikami zakaźnymi. Kombinizony serii Pyrolon spełniają EN 14116 (Indeks 1). Nie należy nakładać ich bezpośrednio na skórę, gdyż nie zapewniają ochrony przed ogniem i gorącym. Zostały zaprojektowane do noszenia na odzieży trudnopalnej spełniającej wymogi EN 11612. Jest to odzież ograniczowego użytkowania i nie spełnia wymagań punktu 6.4.2. w zakresie wytrzymałości na rozciąganie.
- 32
- Instrukcja obchodzenia**
- 33
- Nie prac / Nie suszyć mechanicznie / Nie prasować / Nie czyścić chemicznie / Utrzymywać z dala od źródeł wysokiej temperatury i ognia
- 34
- Kombinizony Cool Suit składają się z ochronnej tkaniny głównej oraz tylnego panelu oddychającego Safegard GP, który charakteryzuje się mniejszym stopniem ochrony od reszty odzieży.
- 35
- W modelach ChemMax 1, 3, Pyrolon panel ten jest zabezpieczony dodatkową osłoną otwartą na dole w celu zapewnienia zgodności z normą Typu 4 przy jednoczesnym zachowaniu właściwości oddychających. Z tego powodu kombinizony Cool Suit mogą nie być odpowiednie do wszystkich zastosowań określonych normą Typu 4, 5 lub 6 - zwłaszcza, gdy istnieje ryzyko zanieczyszczenia tylnych części odzieży.
- 36
-

Oděvy pro částečnou ochranu



Testy hotových oděvů / Typy oděvů / Podrobnosti o značce

- 1
- Oděz ochranná proti chemické
- 2
- Typ 4: EN 14605: Postřik chemikáliemi ve formě kapalin a spreje
- 3
- Typ 5: EN 13982: 2004: Ochrana proti suchým částicím. Tento oblek vyhovuje požadavkům IL 82/90 ≤ 30 % a TILS 8/10 ≤ 15 %.
- 4
- Typ 6: EN 13034: 2005: Omezený postřik chemikáliemi ve formě spreje. Kombinězy typu 6 byly zkoušeny podle zkoušky pro celý oděv typu 6. Obleky typu 6 [PB] nebyly zkoušeny podle této zkoušky.
- 5
- EN 1073-2:2002: Ochrana proti částicím kontaminovaným zářením (třída 1: Faktor jmenovitě ochrany >5<50). (s výstražným trojúhelníkem, Prorazení je nižší než třída 2).
- 6
- EN 1149- 1/5: Elektrostatické vlastnosti: oděvy ošetřené na vnitřní ploše
- 7
- EN 11416: Index 1: Omezené šíření plamene (Pozn. Pyrolon Plus 2 nesplňuje požadavky na pevnost v tahu
- 8
- Viz Pokyny pro uživatele
- 9
- Není určeno k opětovnému použití
- 10
- Ochranný oděv s omezenou životností splňující požadavky nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a normy EN ISO 13688 a vyrobený podle požadavků normy ISO 9001 a nebo modulu D o kontrole jakosti
- 11
- Volba vhodného oděvu je na odpovědnosti uživatele Před použitím zkontrolujte, zda oděv není poškozen Kombinězy a oděvy na části těla (PB) ochrání pouze kryté části těla.
- 12
- Skládaje v originálním utěsněném balení za běžných podmínek a mimo prudké světlo. Očekávaná skladovatelnost oděvů by měla být > 10 let, antistatické vlastnosti se mohou časem snižovat.
- 13
- Práce v oděvu z vláken s nízkou prodyšností může mít za následek přehřátí; doporučuje se častý odpočinek
- 14
- Testování oděvů se provádí s obličejem, kotníky a zápěstími utěsněnými páskou a jinými PPE, jako jsou obličejová maska, rukavice a holínky. Oděvy je třeba používat spolu s jinými vybavenými PPE a je třeba vhodné utěsnit spoje a uzavěry páskou. Zkontrolujte, zda ve spojích nejsou otvory či sklady.
- 15
- Nekontaminované oděvy lze zlikvidovat normálně. Kontaminované oděvy je nutno zdekontaminovat nebo zlikvidovat v souladu s místními předpisy
- 16
- Nevhodné k použití v extrémně nízkých teplotách (pod nulou) nebo teplotách nad 100 stupňů
- 17
- Elektrostatické vlastnosti**
Tkaniny jsou ošetřené tak, aby splňovaly požadavky norem EN 1149-1:2006 a EN 1149-5:2018/2008. Norma EN 1149 je uvedena ve směrnici ATEX a německém předpisu TRBS 2153 (náhradě za BGR 132) jako nejlepší určení vhodnosti ochranných oděvů ve výbušných prostředích/prostředích obohacených kyslíkem nebo v zóně 0. Z toho nevyplyvá, že oděvy jsou vhodné k použití ve všech výbušných prostředích. Kvalifikovaný personál by měl provést posouzení rizik. Navíc v jakémkoli výbušném prostředí: ochranný oděv rozptýlí elektrostatický náboj je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2), ve kterých není minimální zápalná energie jakéhokoli výbušného prostředí menší než 0,016 mJ;
- 18
- Oděvy je nutno správně obléct, zcela uzavřít a kontakt s pokožkou provést přímo či prostřednictvím jiného antistatického PPE, aby byl zničen antistatický náboj. Oděv by měl plně překrýt jakékoli oděvy bez antistatických vlastností při běžném použití, a to včetně při ohýbání a pohybu.
- 19
- Uživatel musí být řádně uzemněn. / Neupravujte ani nesnímejte při používání, oděv se musí nosit tak, aby během normálního používání (včetně pohybu při ohýbání) trvale zakrýval všechny nevyhovující materiály. Všecker obuv nebo materiály mezi tkaninou oděvu a podlahou musí mít odpor menší než 2,5 x 10⁸ ohm, aby se mohl rozptýlovat náboj.
- 20
- Antistatická ochrana může zeslábnout a může být ovlivněna nošením, opotřebením, kontaminací a práním. Nepoužívejte opakovaně.
- 21
- Antistatické testování se provádí v relativní vlhkosti 25% +/- 5%. Při nižší vlhkosti se mohou schopnosti likvidace náboje snížit.Oděv splňuje požadavky s hodnotami Ljmn 82/90 ≤ 30 % a Ls 8/10 ≤ 15 %.
- 22
- Fyzikální vlastnosti**
- 23
- EN 530:2010: Oděr
- 24
- EN 863: Prorazení
- 25
- ISO 7850: Prasknutí v ohybu
- 26
- ISO 9073: Trapezové opotřebení: MD / CD
- 27
- ISO 13934: Pevnost v tahu
- 28
- EN 1149-5:2018/2008: Antistatický náboj
- 29
- Pevnost švu - EN 13935
- 30
- Chemický průnik / Repelentní vlastnosti - EN 368**
- 31
- Kyselina sírová 30% / hydroxid sodný 10% / O-xulen / Butan-1-ol
- 32
- Propustnost - normalizovaný průnik - EN 369. EN 6529 (POUZE HLAVNÍ TKANINA ODZEVU)**
- 33
- Hydroxid sodný 40 % / Hydroxid jedný 50 % / hydroxid sodný 100 % / kyselina sírová 98 %
- 34
- Zkoušení propustnosti se týká pouze hlavní tkaniny a nevztahuje se na tkaninu průdušných dílů, které nelze doporučit k ochraně před infekčními činiteli (typu 5B a 6B).
- 35
- ISO 16604:2004 - Krev a tělesné tekutiny
- 36
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mechanický kontakt s kontaminovanými látkami
- 37
- ISO 22611 - Biologicky kontaminované aerosoly
- 38
- ISO 22612 - Suché mikrobiální bakterie
- 39
- Zkoušení se týká pouze hlavní tkaniny a nevztahuje se na tkaninu průdušných dílů, které nelze doporučit k ochraně před infekčními činiteli.Oděvy Pyrolon mají certifikaci podle normy EN 14116 (Index 1). Tyto oděvy nezaručí ochranu před požárem a teplem a nemají se používat přímo na pokožce. Mají se používat jako svrchní oděvy na teplotovězdrném oděvu, který je certifikován podle normy EN 11612. Nezapomínte, že tyto oděvy jsou jednorázové a nesplňují parametry pevnosti v tahu ve smyslu ustanovení 6.4.2.
- 40
- Pokyny pro péči**
- 41
- Neprat / nesušit v sušičce / nežehlit / nečistit chemicky / skladujte mimo obnažené plameny a horko
- 42
- Výrobky Cool Suits jsou tvořeny hlavní částí oděvu z ochranné tkaniny a průdušným zadním dílem z tkaniny Safegard GP, která má mnohem menší ochranné vlastnosti než ostatní části oděvu. V případě modelu ChemMax 1, 3, Pyrolon je tento díl zakrýtý ochranným krycím dílem, jehož spodní strana zůstává otevřená, takže oděv umožňuje certifikaci pro typ 4 a zároveň nabízí prodyšnost. Z tohoto důvodu nemusí být výrobky Cool Suits vhodné pro všechny aplikace typu 4, 5 nebo 6, zejména v případech, kdy by mohlo dojít k silné kontaminaci zadní části oděvu.

Korlátozott védelmet nyújtó védőruházat

HU

Elvégzett ruházati tesztek / Ruházat fajtái / A címkén lévő információk

- 1 Proticheimické oděvy
2 4-es típus: EN 14605: Vegyi anyag- kifröcskölés és permet
3 5. típus: EN 13982: 2004 : Száraz részecskék elleni védelem. Ez a védőruha megfelel a következő előírásoknak: IL 82/90 ≤ 30% és TILS 8/10 ≤ 15%.
- 4 6-os típus: EN 13034: 2005: Csökkent vegyi anyag- kifröcskölés. A 6. típusú kezelési eljárásokat a teljes felületen végezték 6. típusú próbateszteknek vetették alá. A 6. típusú [PB] ruházatokat nem vetették alá ennek a tesztnek.
- 5 EN 1073-2:2002: Sugárzennyezett részecskék elleni védelem (1. osztály: Névleges védelmi faktor: >5<50), (figyelmeztető háromszóggal, A szűrés kisebb a 2. osztályúnál).
EN 1149 - 1/5: Elektrosztatikus tulajdonságok: belső felületen kezelt ruházat
- 7 EN 11416: 1. index: Korlátozott lángterjedés (Az NB Pyrolon Plus 2 nem felel meg a szakítottzilárságra vonatkozó követelményeknek)
8 Lásd a használati utasítást.
- 9 Nem használható újra
- 10 A korlátozott életvédelmi ruházat megfelel az (EU) 2016/425 PPE rendelet és az EN ISO 13688 szabvány követelményeinek és az ISO 9001 és a vagy a D modul QC követelményeinek megfelelően lett gyártva.
- 11 A megfelelő ruházat kiválasztása a felhasználó felelőssége. Használat előtt ellenőrizze, hogy a ruházat nem sérült-e. A testet teljesen vagy részlegesen fedő ruházatok a testnek csak azt a részt védik, melyet beborítanak.
- 12 Tárolás az eredeti lezárt zsákban, normal körülmények között, erős fénytől védve. A ruhák elvárható eltarthatósága >10 év, bár az elektrosztatikus szórási tulajdonságai miatt, idővel eródl.
- 13 A nehezen lélegző anyagból készült ruházatban végzett munka hűgúthoz vezethet, ezért gyakori pihenés javasolt.
- 14 A védőruházat tesztelése során az arcot, a bokát és a csuklót szalaggal és egyéb személyes védőfelszereléssel (például arcmaskával, kesztyűvel és cizmával) fedik be. A védőruházatot egyéb személyes védőfelszereléssel együtt kell használni, és ajánlott az izületek és nyílások leragasztása. Győződjön meg róla, hogy nincs res vagy gyűrődés a nyílások között.
- 15 A nem szennyezett ruházat nem igényel különleges ártalmatlanítást. A szennyezett ruházatot a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- 16 Ne használja rendkívül alacsony (0 foknál kisebb) vagy 100 foknál nagyobb hőmérsékleten.
- Elektrosztatikus tulajdonságok**
17 Az anyagok bevonata megfelel az EN 1149-1:2006 és EN 1149-5:2018/2008 szabványoknak. Az EN 1149 szabványt az ATEX és a BGR 132 helyébe lépő TRBS 2153 számú jogszabály a védőruházatok robbanásveszélyes, /oxigénben gazdag vagy 0. zónájú környezetekben történő használatra való alkalmassága megítélésének legjobb módszereként említi. Ez nem jelenti azt, hogy a ruházatok valamennyi robbanásveszélyes környezetben használható lennének. Egy szakképzett személynek kockázat-értékelést kell elvégeznie. Ezenkívül bármely robbanásveszélyes környezetben: - az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában az elektrosztatikus töltést eleveztető védőruházatot kell viselni (lásd: EN 60079-10-1 és EN 60079-10-2) abban az esetben, ha a robbanásveszélyes környezet gyújtási energiája legalább 0,016 mJ;
- 18 - A ruházatot megfelelően, teljesen zárva kell viselni, a bőrről történő közvetlen, vagy egyéb antisztatikus személyes védőfelszerelésen keresztül érintkezés során pedig lehetővé kell tenni a töltés elvezetését. Az öltözetnek teljesen be kell fednie a nem szőró ruházatot a normal használat során, beleértve azt is, ha hajol vagy mozog.
- 19 A ruha viselőjét megfelelően földelni kell / Használat során ne állítsa be és ne vegye le, a ruházatot úgy kell hordani, hogy az normal használat során (a hajló mozdulatok során is) valamennyi nem megfelelő anyagot lefedjen. A töltés elvezetése érdekében a lábbelik illetve a ruházat anyaga és a padló között legfeljebb 2,5 x10⁸ ohm ellenállásnak szabad lennie.
- 20 Az antisztatikus bevonatok kifakulhatnak, annak minőségét az elhasználódás, kopás, szennyeződés és a mosás befolyásolhatja. Egyszer használatos.
- 21 Az antisztatikai vizsgálat 25% +/- 5% relatív páratartalom mellett történik. A dissipatív tulajdonságok alacsonyabb páratartalom esetén alacsonyabbak lehetnek. A ruházat megfelel az Ljmn, 82/90 ≤30% és az Ls, 8/10 ≤15% követelményének.
- Fizikai teljesítmény:**
22 EN 530:2010: Kopás
23 EN 863: Szűrés
24 ISO 7850 - Hajlékonysági törés
25 ISO 9073 - Trapéz alakú szakadás: MD / CD
26 ISO 13934 : Szakítottzilárság
27 EN 1149-5:2018/2008: Antisztatikus
28 Varrási erő - EN 13935
- Vegyi penetráció / Víztaztás / EN 368**
29 Kénsav 30% / 10%-os nátrium-hidroxid / X-olil / Bután-1-ol
- Normalizált áthatolás - EN396. EN 6529 (KIZÁRÓLAG AZ ÖLTÖZET FŐ SZÖVETE)**
30 Sósav 40% / Sósav 50% / Sósav 100% / Kénsav 98%
31 Az áthatolási teszteszt kizárólag a fő rész szövetére vonatkozik és nem a panel légáteresztő szövetére, amelynek használata nem lenne ajánlott fertőző anyagokkal szembeni védelemhez (SB és 6B típus).
- 32 ISO 16604:2004 - Vér és testnedvek
33 EN 14126 (Annex A) / ISO 22610 - Szennyezett anyagokkal történő érintkezés
- 34 ISO 22611 - Biológiai szennyezett aeroszolkok
35 ISO 22612 - Száraz mikrobiális baktériumok
36 A tesztelés kizárólag a testet fedő fő szövetre vonatkozik, és nem tartozik bele a légáteresztő szövetpanel, mely fertőző anyagok elleni védelemhez nem javasolt. A Pyrolon ruházat megfelel az EN 14116 szabványnak (1. melléklet) ezek a ruházatok nem biztosítanak láng elleni védelmet, és nem szabad azokat közvetlen a bőrön viselni. Ezeket a ruházatokat csak az EN 11612 szabványnak megfelelő hűvödő ruházat felett szabad viselni. Megjegyzés: ezek a ruházatok egyszeres használatosak, és nem felelnek meg a 6.4.2-es záradékban foglalt szakítottzilársági követelményeknek.
- Övintézkedések**
37 Mosni tilos / Gépben szárítani tilos / Vasalni tilos / Száraztisztítani tilos / Nyújtólángtól és hőtől óvni
- 38 A Cool Suit öltözetek fő része védő szövetből és egy Safegard GP szövetből készült légáteresztő háti panelből áll, melynek védelmi teljesítménye sokkal alacsonyabb az öltözt főbbi részénél. Az ChemMax 1, 3, Pyrolon verziók esetében ezt a panelt egy alul nyitított védőréteg takarja, így az öltözt megfelel a 4-es típusú minősítésnek, miközben megőrzi légáteresztő képességét is. Enne fogva a Cool Suit öltözetek nem feltétlenül felelnek meg valamennyi 4-es, 5-ös, vagy 6-os típusú felhasználásnak - különösen ott, ahol az öltözt hátsó része erősen szennyeződhet.

Piíratud kasutusajaga kaitseriietus

EE

Valmis rőivaste testid / rőivaste tőibid / etiketi űksikasjad

- 1 Vegyvdelmi ruházat
2 Tőip 4: EN 14605: Keemilised tilgad ja pritsmed
3 Tőip 5: EN 13982: 2004: Kaitse kuivade osakeste eest. See űllikond vastab IL 82/90 ≤ 30% ja TILS 8/10 ≤ 15% nőutele.
- 4 Tőip 6: EN 13034: 2005: Vdksemised keemilised pritsmed. Tőip 6 kaitseűllikonnad on labinud Tőip 6 kogu űllikonna testi. Tőip 6 [PB] rőivaid ei ole selle testi alusel testitud.
- 5 EN 1073-2:2002: Kaitse kiirgusega saastatud osakeste eest (Klass 1: Nimikaitsetegur >5<50). (Hoiatuskolmnurgaga, lkbistustugevus on alla klassi 2.)
- 6 EN 1149 - 1/5: Elektrostaatilised omadused: rőivad on sisepinnal tőddeldud
- 7 EN 11416: Indeks 1: Leekide piíratud levimine (NB! Pyrolon Plus 2 ei vasta tőmbetugevuse nőutele
- 8 Vt kasutusjuhiseid
- 9 Mitte uuesti kasutada
- 10 Piíratud tőoeaga kaitsev rőivastus vastab PPE maařuse (EL) 2016/425 ja EN ISO 13688 nőutele ning on toodetud ISO 9001 ja vői moodul D QC nőuite alusel.
- 11 Sobiva rőiva valimise eest vastutavad kasutajad. Enne kasutamist veenduge, et rőivas ei ole kahjustatud. Kaitseűllikonnad ja osalise keha (PB) rőivad kaitsevad ainult neid kehaosid, mida need katavad. Sallitage kinnistes originaalkottides tavatingimustel ja eamal tugevast valgusest. Rőivaste eeldatav sallisuvasaeg peaks olema >10 aastat, kuigi elektrostaatilised hajutavad omadused vőivad aja jooksul nőrgeneda.
- 13 Madala hingavusega kangastest rietuses tőotamine vőib pőhjustada kuumusstressi, soovitatav on sage puhkamine Rőivaste testimine toimub teibiga suletud nőu, pakkluude ja randmetega ning muu isikukaitsevarustusega, nagu nasmask, kindad ja saapad. Rőivaid tuleb kasutada koos muu valitud isikukaitsevarustusega ning sobilik vőib olla űhendus- ja sulgemiskohdade teipimine. Tagage vahemike vői vőltide puudumine űhenduskohdades.
- 15 Saastumata rőivaid saab kaidelda tavapaařaselt. Saastunud rőivaid tuleb puhastada vői kaidelda vastavalt kohalikele nőutele
- 16 Ei sobi kasutamiseks aarmuslikult madalatel temperatuuridel (alla nulli) vői temperatuuridel űle 100 kraadi
- Elektrostaatilised omadused**
17 Kangad on tőddeldud vastama EN 1149-1:2006 ja EN 1149-5:2018/2008 nőutele. EN 1149 on ATEX ja Saksamaa maařuse TRBS 2153 (asendab BGR 132) poolt mainitud kaitserőivaste plahvatusohutlike / hapnikuga rikastatud vői tsoon 0 atmosfaařidele sobivuse parima maařajana. See ei taaenda, et rőivas sobiksid kasutamiseks kőigis plahvatusohutlikes atmosfaařides. Kvalifitseeritud personal peab viima lbi ohu hindamise. Lisaks kőigile plahvatusohutlikele atmosfaařidele: elektrostaatilisi laenguid hajutav kaitserőivastus on mőeldud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2), milles plahvatusohutliku atmosfaaři minimaalne sũuteenergia ei ole alla 0,016 mJ;
- 18 - Rőivaid tuleb kanda õigesti, taaelikult suletuna ning kokkupuude nahaga peab laengute hajumise vőimaldamiseks olema otsene vői tagatud muu antistaatilise isikukaitsevarustuse kaudu. Rőivas peab tavapaařas kasutamisel, sealhulgas kummardudes ja liikudes, katma kogu mittehajutava rietuse.
- 19 Kasutaja peab olema korralikult maandatud / Arge reguleerige ega eemaldage kasutamise ajal, rőivaid tuleb kanda sellisel viisil, et tavapaařas kasutamisel katavad need pũisvalt kőik mittevastavad materjalid (sealhulgas kummardamissuilitustel). Kőigi rőivaste kanga ja pordana vahele jaaivate jalanõude vői materjalide takistus peab laengu hajumise vőimaldamiseks olema alla 2,5 x10⁸.
- 20 Antistaatiline tőotlemine vőib kahaneda ning seda vőivad mőjutada kulumine, kahjustused, saastumine ja pesemine. Mitte uuesti kasutada.
- 21 Antistaatiline testimine toimub suhtelisel õhuniiskusel 25% +/- 5%. Madalamatel õhuniiskustel vőivad hajutavad omadused olla madalamad.Rőivas vastab Ljmn, 82/90 ≤30% ja Ls, 8/10 ≤15% nőutele.
- Fũisiline tőovõime**
22 EN 530:2010: Abrasioon
23 EN 863: Lkbistamine
24 ISO 7850: Painutuspragunemine
25 ISO 9073: Trapetsoidrebenemine: MD/CD
26 ISO 13934: Tőmbetugevus
27 EN 1149-5:2018/2008: Antistaatiline
28 Őmbluse tugevus - EN 13935
- Keemiline lkbistamine / tőrjumine - EN 368**
29 Vaařvelhape 30% / Naatriumhũdroksiid 10% / Őksũleen / Butaan-1-ool
- Normaliseeritud lkbitingimine - EN 369. EN 6529 (AINULT RŐIVA PEAMINE KANGAS)**
30 Naatriumhũdroksiid 40% / Naatriumhũdroksiid 50% / Naatriumhũdroksiid 100% / Vaařvelhape 98%
- 31 Lkbistamine testimine kehtib ainult peamisele keha kangale ning mitte hingava paneeli kangale, mis ei ole soovitatav kaitseks nakkusohutlike ainete eest (tőip 5B ja 6B)
- 32 ISO 16604:2004 - Veri ja kehavedelikud
33 EN 14126 (Annex A) / ISO 22610 - Mehaaniline kokkupuude saastunud ainetega
- 34 ISO 2261 - Bioloogilisel saastunud aerosoolid
35 ISO 22612 - Kuivad mikroobsed bakterid
36 Lkbitingimistestimine kehtib ainult peamisele keha kangale ning mitte hingava paneeli kangale, mida ei soovitata kaitseks nakkusohutlike ainete eest. Pyrolon™ rőivad on EN 14116 (Indeks 1) sertifikaadiga. Need rőivad ei paku kaitset leekide ja kuumuse eest ning neid ei tohi kanda naha vastas. Need on mőeldud EN 11612 sertifikaadiga soovuskaitserőivaste peal kantavate űlerőivastena. Pange taahele, et need rőivad on űhokordset kasutatavad ega vasta punkt 6.4.2 tőmbetugevuse nőutele.
- Hoolidsuhtised**
37 Mitte pesta / Mitte masinkuivatada / Mitte triikuda / Mitte keemiliselt puhastada / Hoida eamal lahtisest leekidest ja kuumusest
- 38 Cool Suit rőivastel on kaitsvast kangast peamine rőivas ning SafeGard™ GP kangast hingav tagapaneel, millel on űlejaanud kangast palju madalamat kaitsvad omadused. ChemMax® 1, 3, Pyrolon kalli on see kaetud alt avatuks jaaetud kaitsva kattega, mis vőimaldab tőip 4 sertifitseerimist, pakkudes samas hingavust. Seetõttu ei pruugi Cool Suit rőivad olla sobivad kőigi tőip 4, 5 vői 6 rakenduste puhul - eriti kui rőiva tagaosa vőib tugevalt saastuda.

Zaščitna obleka zaenkratno uporabo

SK

Odjeća za ograničenu

HR

Dokončene testy odevov/typy látok/údaje na štítkoch

- 1
- Keemiakaitserietus
- 2
- Typ 4: EN 14605: Chemické rozstrekovanie a striekanie
- 3
- Typ 5: EN 13982: 2004 : Ochrana pred suchými časticami. Tento oblek je v súlade s požiadavkou IL 82/90 $\leq 30\%$ a TILS 8/10 $\leq 15\%$.
- 4
- Typ 6: EN 13034: 2005: Obmedzené chemické striekanie. Pri teste celého oblečenia typu 6 sa testovali kombinézy typu 6. V tomto teste sa netestovali odevy typu 6 [PB]
- 5
- EN 1073-2:2002: Ochrana pred rádioučinnými znečisťujúcimi časticami (Trieda 1: Nominálny faktor ochrany >5<50.) (s výstražným trojuholníkom, prepichnutie je nižšie ako trieda 2)
- 6
- EN 1149 - 1/5: Elektrostatické vlastnosti: odevy ošetrované na vnútornom povrchu
- 7
- EN 14116: Index 1: Obmedzené šírenie plameňa (Poznámka: Pyrolon Plus 2 nespĺňa požiadavky na pevnosť v t'ahu
- 8
- Našdujte si návod pre používateľa
- 9
- Nepoužívať opakovane
- 10
- Ochranné oblečenie s obmedzenou životnosťou je v súlade s požiadavkami smernice PPE (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688 a vyrobené v súlade s normou ISO 9001 a alebo Modulom D požiadaviek QC
- 11
- Výber náležitého odevu je zodpovednosťou používateľa. Pred použitím skontrolujte, či odev nie je poškodený. Plášte a odevy na ochranu vybraných častí tela (PB) ochránia len tie časti tela, ktoré zakrývajú.
- 12
- Skladujte v originálnych uzatvorených obaloch pri normálnych podmienkach na mieste bez silného svetla. Čakávaná životnosť odevov by mala byť >10 rokov, pričom ich vlastnosti elektrostatického rozptylu môžu časom narušiť.
- 13
- Teplný stres môže vzniknúť pri práci v odevoch z látok s nízkou prielustnosťou; odporúča sa často oddychovať
- 14
- Testovanie odevov sa realizuje so zatepovanou tvárou, členkami a zápästiami a inými prvkami osobnej ochrany, ako sú tvárová maska, rukavice a čizmý. Odevy je potrebné používať s ďalšími vybranými prvkami osobnej ochrany, pričom môže byť vhodné zatepovať kľby a uzatváracie časti. Zaisťte, aby na kľboch neboli žiadne medzery ani záhyby.
- 15
- Nekontaminované odevy sa môžu likvidovať bežným spôsobom. Kontaminované odevy sa musia dekontaminovať alebo likvidovať podľa miestnych požiadaviek
- 16
- Nevhodné na použitie pri extrémne nízkych teplotách (pod nulou) alebo teplotách presahujúcich 100 stupňov
- 17
- Elektrostatické vlastnosti**
Textilie sa ošetrujú tak, aby vyhovávali požiadavkám normy EN 1149-1:2006 a EN 1149-5:2018/2008. EN 1149 je uvedená v ATEX a v nemeckej smernici TRBS 2153 (náhrádza BGR 132) ako najlepšie určenie vhodnosti pre ochranné oblečenie vo výbušných/kyslíkom obohatených alebo zóna 0 prostrediach. Nenaznačuje to, že odevy sú vhodné na použitie vo všetkých výbušných prostrediach. Kvalifikovaný personál by mal vykonať vyhodnotenie rizika. Okrem toho v akomkoľvek výbušnom prostredí: ochranné oblečenie rozptyľujúce elektrostatickú energiu je určené na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozrite si EN 60079-10 i EN 60079-10-2), v ktorých nie je minimálna energia vznietenia akéhokoľvek výbušného prostredia menšia ako 0,016 mJ;
- 18
- je odevy potrebné mať správne oblečené, dokonale uzatvorené a kontakt s pokožkou musí zostať zachovaný priamo alebo prostredníctvom iného antistatického prostriedku osobnej ochrany v záujme zabezpečenia odvádzania náboja. Odev by mal počas bežného používania úplne pokrývať akékoľvek nerozptýľové oblečenie, a to vrátane počas ohýbania a pohybovania.
- 19
- Nosiaca osoba by mala byť náležite uzemnená/neupravuje alebo neodstraňuje počas používania, oblečenie by sa malo nosiť takým spôsobom, aby počas normálneho používania trvalo zakrývalo všetky nevyhovujúce materiály (vrátane doby počas zohnutí). Akékoľvek obuv alebo materiály medzi textíliou oblečenia a podlahou by mali mať odpor nižší ako 2,5 x10⁶ ohmov, aby sa umožnil rozptyľ nabitia.
- 20
- Antistatické ošetrovanie môžu zoslabovať a môže ich ovplyvňovať opotrebovanie, roztrhnutie, znečistenie a pranie. Nepoužívajte opakovane.
- 21
- Antistatické testovanie sa realizuje pri relatívnej vlhkosti 25 % +/- 5 %. Pri nižšej vlhkosti môžu byť vlastnosti odvádzania znížené.Odev spĺňa požiadavky Ljmn, 82/90 $\leq 30\%$ a Ls, 8/10 $\leq 15\%$.
- 22
- Fyzikálne vlastnosti**
EN 530:2010: Abrazia
- 23
- EN 863: Punkcia
- 24
- ISO 7850: Praskanie ohybom
- 25
- ISO 9073: Lichobežníkové roztrhnutie: MD/CD
- 26
- ISO 13934: Pevnosť v t'ahu
- 27
- EN 1149-5:2018/2008: Antistatické vlastnosti
- 28
- Pevnosť švov - EN 13935
- 29
- Chemická penetrácia/odpudivosť - EN 368**
Kyselina sírová 30% /hydroxid sodný 10%/O-xylén/Bután-1-ol
- 30
- Priestupnosť pri normalizovanom prenikaní - EN 369. EN 6529 (LEN HLAVNÁ TKANINA ODEVU)**
Hydroxid sodný 40 % / Hydroxid sodný 50 % / hydroxid sodný 100 % / kyselina sírová 98 %
- 31
- Testovanie priestupnosti sa vzťahuje len na tkaninu hlavnej časti a nie na tkaninu predušného panelu, ktorá sa neodporúča pre ochranu pred infekčnými činiteľmi (typ 5B a 6B)
- 32
- ISO 16604:2004 - Krv a telesné tekutiny
- 33
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mechanický kontakt s kontaminovými látkami
- 34
- ISO 22611 - Biologicky kontaminované aerosóly
- 35
- ISO 22612 - Suché mikrobiálne baktérie
- 36
- Testovanie sa vzťahuje len na hlavnú tkaninu a nie na tkaninu predušného časti, ktorá sa neodporúča pre ochranu pred infekčnými prvkami. Pyrolonové odevy sú certifikované podľa normy EN 14116 (Index 1). Tieto odevy nezabezpečujú ochranu pred plameňmi a vysokými teplotami a nesmú sa priamo dotýkať pokožky. Majú sa používať ako vonkajšie odevy oblečené na odevy slúžiacom na termickú ochranu s certifikáciou podľa normy EN 11612. Upozorňujeme vás na skutočnosť, že tieto odevy sú jednorazové a nespĺňajú požiadavky na pevnosť v t'ahu podľa odseku 6.4.2.
- 37
- Pokyny pre starostlivosť**
Nepatr/nesušit/ v sušičke/nežehliť/chemicky nečistiť/chrániť pred otvoreným ohňom a vysokými teplotami
- 38
- Obleky Cool Suits obsahujú hlavný odev s ochrannou tkaninou a priedušný zadný panel z tkaniny SafeGard™ GP, ktorá má podstatne nižšie ochranné vlastnosti ako zostávajúca časť odevu. V prípade modelov ChemMax® 1, 3, Pyrolon je pokrytá ochranným krytom, ktorý sa otvára doľava v spodnej časti, aby umožnil certifikáciu po typ 4, zatiaľ čo umožňuje prielustnosť. Z tohto dôvodu nemusia byť obleky Cool Suits vhodné pre všetky použitia typu 4, 5 a 6 - hlavne v prípadoch, kde sa môže zadná časť odevu silne znečistiť.

- 1
- Chemické ochranné oblečenie
- 2
- Tip 4: EN 14605: Kemijsko prskanie i raspršivanie
- 3
- Tip 5: EN 13982: 2004 : Zaštitá suhich čestica. Ovo odjelo ispunjava zahtjeve IL82/90 $\leq 30\%$ i TILS8/10 $\leq 15\%$.
- 4
- Tip 6: EN 13034: 2005: Smanjeno kemijsko raspršivanje. Kombinzeoni tipa 6 ispitani su prema testu tipa 6 za kompletna odjela. Odjela tipa 6 [PB] nije ispitana prema ovom testu.
- 5
- EN 1073-2:2002: Zaštita od radioaktivno kontaminiranih čestica (Klasa 1: Nominalni faktor zaštite >5<50.) (s trokutom upozorenja, probijanje je manje od klase 2).
- 6
- EN 1149 - 1/5: Elektrostaticka svojstva: tkanine obradene s unutarnje strane
- 7
- EN 14116 : Indeks 1: Ograničeno širenje plamena (NB Pyrolon Plus 2 ne ispunjava zahtjeve u pogledu zahtezne čvrstoće
- 8
- Pogledajte upute za korisnike
- 9
- Nemojte koristiti više puta
- 10
- Zaštitna odjeća ograničeno vijeka trajanja koja ispunjava zahtjeve Uredbe o OZO-u (EU) 2016/425 i norme EN ISO 13688 te koja se proizvodi sukladno zahtjevima norme ISO 9001 i modula D kontrole kvalitete
- 11
- Odabir odgovarajuće tkanine je odgovornost korisnika. Prije uporabe se uvjerite se da tkanina nije oštećena. Kombinzeoni i odjela koja pokriva pojedine dijelove tijela (PB) štitić će samo dijelove tijela koje pokrivaaju.
- 12
- Čuvajte u originalnim zapečaćenim vrećicama u normalnim uvjetima i daleko od jake svjetlosti. Očekivani rok trajanja odjeće trebao bi biti > 10 godina, iako elektrostaticka disipacijska svojstva mogu oslabiti tijekom vremena.
- 13
- Može doći do toplinskog udara uslijed rada u odjeći napravljenoj od materijala s niskim stupnjem propuštanja zraka; preporučuje se često odmaranje
- 14
- Testiranje odjeće se provodi s licem, člancima i zglobovima zabrtvljenim trakom i s drugom osobnom zaštitnom opremom kao što su maske za lice, rukavice i čizme. Odjela se treba koristiti zajedno s drugom odabranom osobnom zaštitnom opremom i može biti korisno zaljepiti spojeve i zatvarače trakom. Uvjerite se da nema rupa ili pregiba na spojevima.
- 15
- Nekontaminirana odjela se može odložiti normalno. Kontaminirana odjela se mora dekontaminirati ili odložiti prema lokalnim zahtjevima
- 16
- Nije pogodno za uporabu pri izuzetno niskim temperaturama (ispod nule) ili temperaturama većim od 100 stupnjeva
- 17
- Elektrostaticka svojstva**
Tkanina se obrađuje da bi se ispunili zahtjevi normi EN 1149-1:2006 i EN 1149-5:2018/2008. Norma EN 1149 navodi se u Direktivi ATEX i njemačkoj Uredbi TRBS 2153 (zamjena za BGR 132) kao najbolja metoda određivanja prikladnosti zaštitne odjeće u eksplozivnim/kiskom obogaćenim atmosferama ili atmosferama zone 0. Time se ne podrazumijeva da je odjela prikladna za uporabu u svim eksplozivnim atmosferama. Procjenu rizika treba provesti kvalificirano osoblje. Osim toga, u bilo kojoj eksplozivnoj atmosferi: zaštitna odjela s elektrostatickim disipacijskim svojstvima namijenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10 i EN 60079-10-2) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ;
- 18
- Odjela se treba nositi ispravno, potpuno zatvorena tako da se dodir s kožom održava izravno ili kroz drugu antistatičku osobnu zaštitnu opremu, kako bi se omogućila disipacija naboja. Odjela bi tijekom uobičajenog rada, uključujući prilikom sagibanja i kretanja, trebala potpuno prekrivati svu odjeću koja nema disipacijska svojstva.
- 19
- Onaj tko nosi odjeću treba biti propisno uzemljen / Nemojte odjeću podešavati ili skidati tijekom uporabe, odjela se nosi tako da stalno pokriva sve materijale koji ne ispunjavaju zahtjeve tijekom normalne uporabe (uključujući pri pokretima savijanja). Sva obuća ili materijali koji se nalaze između tkanine odjeće i poda trebali bi imati otpornost manju od 2,5 x 10⁶ Ohm kako bi se omogućila disipacija naboja.
- 20
- Antistatička svojstva mogu oslabiti i podložna su utjecaju nošenja, habanja, onečišćenja i pranja. Nemojte koristiti više puta.
- 21
- Antistatičko testiranje se provodi na relativnoj vlažnosti od 25% +/- 5%. Na nižem stupnju vlažnosti disipacijska svojstva mogu biti niža.Odjedni predmet ispunjava zahtjeve Ljmn, 82/90 $\leq 30\%$ i Ls, 8/10 $\leq 15\%$.
- 22
- Fizički učinak**
EN 530:2010 : Abrazija
- 23
- EN 863 : Otpornost na probijanje
- 24
- ISO 7850 : Pucanje uslijed savijanja
- 25
- ISO 9073 : Trapezoidno habanje: MD / CD
- 26
- ISO 13934 : Otpornost na vlak
- 27
- EN 1149-5:2018/2008 : Antistatička
- 28
- otpornost šava - EN 13935
- 29
- Kemijsko probijanje / Odbojnost - EN 368**
Sumorna kiselina 30% / Natrij hidroksid 10% / O-kislen / Butan-1-ol
- 30
- Propušanje i normalizirano probojno vrijeme - EN 369 . EN 6529 (SAMO TKANINA GLAVNOG ODJELA)**
Natrijev hidroksid 40% / Natrijev hidroksid 50% / Natrijev hidroksid 100% / Sumorna kiselina 98%
- 31
- Ispitivanje propusnosti odnosi se samo na glavnu tkaninu za tijelo, a ne naproizračno pokrivnu tkaninu koja se ne preporučuje za zaštitu od zaraznih sredstava (vrsta 5B i 6B)
- 32
- ISO 16604:2004 - Krv i tjelesne tekućine
- 33
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mehanički dodir s kontaminiranim supstancijama
- 34
- ISO 22611 - Biološki kontaminirani aerosol
- 35
- ISO 22612 - Suhe mikroboe bakterije
- 36
- Ispitivanje se odnosi samo na glavnu tkaninu za tijelo, a ne na tkaninu prozračni dijelova koja se ne preporučuje za zaštitu od zaraznih sredstava. Pyrolon odjela se certificira prema EN 14116 (Indeks 1). Ova odjela ne osigurava zaštitu od plamena i topline i ne treba je nositi odmah od kože. Ona je namijenjena da se nosi preko tekućih zaštitne odjeće koja se certificira prema EN 11612. Imajte u vidu da je ovo odjela za jednokratnu uporabu i da ne zadovoljava zahtjeve otpornosti na vlak sukladno 6.4.2.
- 37
- Upute za održavanje**
Nemojte prati / Nemojte sušiti pomoću stroja / Nemojte glačati / Nemojte kemijski čistiti / Držite dalje od otvorenog plamena i topline
- 38
- Linija Cool Suits obuhvaća glavno odjelo od zaštitne tkanine i prozračni stražnji dio od tkanine SafeGard™ GP koja ima mnogo niža zaštitna svojstva od ostatka odjela. U slučaju modela ChemMax® 1, 3, Pyrolon, taj je dio prekriven zaštitnim pokrovom s otvorom na dnu, što omogućuje klasifikaciju Tipa 4 i istovremeno osigurava prozračnost. Iz tog razloga odjela Cool Suits možda neće biti prikladna za sve primjene Tipa 4, 5 ili 6 - naročito u slučajevima kada može doći do velike kontaminacije stražnjeg dijela odjela.

Kullanım bilgileri

TR

Üretim Bitmiş Giysi Testleri / Giysi Türleri / Etiketteki Ayrıntılar

- 1
- Kemijiska zaštita odjeća
- 2
- Tür 4: EN 14605: Kimyasal Sıçraması ve püskürmesi
- 3
- Tür 5: EN 13982: 2004 : Kuru Partikül Koruması. Bu kıyafet IL 82/90 ≤ %30 ve TILS 8/10 ≤ %15 gerekliliğini karşılamaktadır.
- 4
- Tür 6: EN 13034: 2005: Azaaltılmış Kimyasal Spreyi. Tip 6 tulumlar Tip 6 vücut giysisine göre test edilmiştir. Tip 6[PB] giysiler bu teste tabi tutulmamıştır.
- 5
- EN 1073-2:2002: Radyasyon bulaşmış partiküllere karşı koruma (Sınıf 1: Nominal koruma faktörü >5<50). (uyarı üçgenine sahip, Delme Sınıf 2'den Daha Düşüktür).
- 6
- EN 1149 - 1/5: Elektrostatik Özellikler : iç yüzeyine işlem uygulanmış giysiler
- 7
- EN 11416 : İndeks 1: Sınırlı Alev Yayılma Özelliği (NB Pyrolon Plus 2 Gerilme Direnci gerekliliklerini karşılamamaktadır
- 8
- Kullanıcı Talimatlarına Başvurun
- 9
- Yeniden Kullanmayı
- 10
- PPE Yönetmeliği 2016/425 ile EN ISO 13688'in gerekliliklerini karşılayan ve ISO 9001 ve Modül D QC gereklilikleri göz önünde bulundurularak üretilmiş koruyucu giysi
- 11
- Uygun giysi seçimi kullanıcının sorumluluğundadır. Kullanımdan önce giysinin hasar almadığından emin olun. Tüm Vücutu Kapaayan ve Vücutu Kısmen Kapaayan (PB) giysiler yalnızca vücutdan kapladıkları yüzeylerini koruyacaktır.
- 12
- Norma koşullar altında ve güçlü ışıktan uzak tutarak orijinal kapalı torbalarda saklayın. Giysilerin beklenen kullanım ömrü >10 yıl olmakla birlikte elektrostatik dağıtıcı özellikler zamanla kaybolabilir. Düşük nefes alma özelliğine sahip kumaşlardan üretilmiş giysiler kullanıldığında ısı sonucu stres oluşabilir; sık dinlenme tavsiye edilmektedir
- 13
- Giysi testi yüz, ayak ve el bilekleri bantla ve yüz maskesi, eldivenler ve botlar gibi diğer PPE ile kapatılarak gerçekleştirilir. Giysiler seçilen diğer PPE ile bağlantılı olarak kullanılmalıdır ve eklem yerleri ile kapama yerlerinin bantlanması uygun olabilir. Bağlantı yerlerinde boşluk veya kat olmadığının emin olun.
- 14
- Herhangi bir şey bulaşmamış giysiler normal biçimde elden çıkarılabilir. Herhangi bir şey bulaşmış giysiler bu bulaşma nesnelerden arındırılmalı veya yerel gerekliliklere uygun biçimde elden çıkarılmalıdır
- 15
- Çok düşük sıcaklıklarda (sıfırın altı) veya 100 dereceyi aşkın sıcaklıklarda kullanımı için uygun değildir
- 16
- Elektrostatik Özellikler**
Kumaşlar EN 1149-1:2006 ve EN 1149-5:2018/2008 standartlarını karşılayacak şekilde işlenmiş geçirilmiştir. EN 1149, ATEX'te ve Alman TRBS 2153 yönetmeliğinde (BGR 132'nin yerine geçen) patlayıcı/oksijen açısından zenginleştirilmiş veya 0 bölgesi atmosferlerinde koruyucu giysiler için uygunluk belirlemesine en uygun yöntem olarak belirtilmiştir. Bunun anlamı giysilerin tüm patlayıcı atmosferlerde kullanıma uygun olduğu değildir. Ayrıca personel tarafından bir risk değerlendirilmesi yapılmalıdır. Ayrıca, herhangi bir patlayıcı atmosferde: - elektrostatik yük üyücü koruyucu giyecek 1, 2, 20, 21 ve 22 Bölgelerinde (bakınız EN 60079-10-1 ve EN 60079-10-2) giyimlere üzere tasarlanmıştır, bu bölgelerde herhangi bir patlayıcı atmosferin en düşük yanma enerjisi 0,016 mJ'nin altında değildir.
- 17
- Giysiler doğru biçimde, tamamen vücutu kapayacak şekilde giyilmeli ve elektrik yüklerinin dağılımına izin vermek için doğrudan veya diğer antistatik PPE aracılığıyla ciltle temas sağlanmalıdır. Giysi eğilme ve hareket etme dahil olmak üzere normal kullanımı sırasında dağıtıcı olmayan her türlü giysinin üzerini örtmelidir.
- 18
- Giyen kişi, uygun şekilde topraklanmış olmalıdır / Kullanım sırasında ayarlamayın veya çıkarmayın, giysi, normal kullanımı sırasında uygun olmayan tüm malzeme/ri kalıcı bir şekilde kapatacak şekilde giyilmelidir (eğilme hareketleri dahil). Herhangi bir aykıraklı veya giysi kumaşı ile zemin arasındaki herhangi bir malzeme, yük dağılımına izin vermek amacıyla 2,5 x10¹⁰ in ohm'un altında bir dirence sahip olmalıdır.
- 19
- Anti-statik işlemlerin etkisi geçebilir ve uyanıma, yırtılma, kontaminasyon ve yıkanmadan etkilenebilir. Yeniden kullanmayın. Antistatik test bağıl nem %25 +/- %5 olduğunda gerçekleştirilmektedir. Nem seviyesi daha düşük olduğunda dağılım ile ilgili özellikler daha zayıf olabilir. Giysi Ljmn, 82/90 ≤30% ve Ls, 8/10 ≤15% şartlarını karşılamaktadır.
- 20
- Fiziksel Performans**
EN 530:2010 : Aşınma
- 21
- EN 863 : Delinme
- 22
- ISO 7850 : Çatlamaaya Karşı Esneklik
- 23
- ISO 9073 : Trapezlerde Yırtılma : MD / CD
- 24
- ISO 13934 : Gerilme Direnci
- 25
- EN 1149-5:2018/2008 : Antistatik
- 26
- Dikiş Direnci - EN 13935
- 27
- Kimyasal Penetrasyon / İticiilik - EN 368**
Sülfürik Asit %30 / Sodyum Hidroksit %10 / Oksilen / Butan-1-ol
- 28
- YALNIZCA ANA GİYSİ KUMAŞI**
Sodyum Hidroksit %40 / Sodyum Hidroksit %50 / Sodyum Hidroksit %100 / Sülfürik Asit %98
- 29
- Delme testi yalnızca ana gövdedeki kumaş ile ilgili olup, enfeksiyön doğuran ajanlara karşı korunmak için tavsiye edilmeyen, nefes alabilen panel kumaşı ile ilgili değildir (Tip 5B ve 6B)
- 30
- ISO 16604:2004 - Kan ve Vücut Sıvıları
- 31
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Bulaşık Maddelerle Mekanik Temas
- 32
- ISO 22611:2003 - Biyolojik Madde Bulaşması Aerosoller
- 33
- ISO 22612:2005 - Kuru Mikrobik Bakteriler
- 34
- Test yalnızca ana vücuttaki kumaşla ilgili olup bulaşıcı maddeye karşı korunmak için tavsiye edilmeyecek, nefes alabilen panel kumaş ile ilgili değildir. Pyrolon Giysilere EN 14116 gereğince sertifikta verilmiştir (İndeks 1). Bu giysiler alevlere ve ısıya karşı koruma sağlamamaktadır ve ciltle temas edecek şekilde giyilmemelidir. Bu giysiler EN 11612 gereğince sertifikalı almış bir Termal Koruyucu Giysinin üzerinde giyimlere için tasarlanmıştır. Bu giysilerin elden çıkarılabileceğini ve madde 6.4.2'deki gerilme direnci gerekliliğini karşılamadığını dikkate alın.
- 35
- Bakım Talimatları**
Yıkamayın / Makinede Kurutmayın / Ütulemeyin / Kuru Temizleme Yapmayın / Açık Ateşten ve Isıdan Uzakta Bulundurun
- 36
- Cool Suits koruyucu kumaşa sahip bir ana giysi ile Safegard GP kumaşından, nefes alabilen bir arka panele sahip olup, bu kısım giysinin geri kalanına göre çok daha düşük koruyucu özelliğe sahiptir. ChemMax 1, 3, Pyrolon söz konusu olduğunda bu alt tarafta açık bırakılan bir koruyucu kapak tarafından Tip 4 sertifikasına hak kazanmak için kaplanmakta olup, aynı zamanda nefes alabilme özelliği sağlamaktadır. Bu nedenle Cool Suits tüm tip 4, 5 veya 6 uygulamaları için uygun olmayabilir (özellikle giysinin arka kısmına yüksek oranda madde bulaşabilir.)

Naudojimosi Instrukcija

LT

Gatavų rūbų bandymai / Rūbų tipai / Etiketės duomenys

- 1
- Kimyasallara Karşı Koruyucu Giysi
- 2
- Tipas 4: EN 14605: Cheminių medžiagų išsiliejimo ir purškimo srautas
- 3
- Tipas 5 : EN 13982: 2004 : Saugųjų dalelių apsauga. Šis kostiumas atitinka toliau nurodytą reikalavimą IL 82/90 ≤ 30% ir TILS 8/10 ≤ 15%.
- 4
- Tipas 6: EN 13034: 2005: Sumažintas cheminių medžiagų purškimo srautas. 6 tipo kostiumai buvo patikrinti 6 tipo viso kostiumo bandymu. 6 tipo drabužiai nebuvo patikrinti šio tipo bandymu.
- 5
- EN 1073-2:2002: Apsauga nuo radioaktyviųjų dalelių (1 klasė: nominalusis apsaugos koeficientas > 5 < 50). (Su įspėjančiuju trikampiu. Atsparumas pradrūrimui mažesnis nei 2 klasės).
- 6
- EN 1149 - 1/5: Elektrostatinės savybės : apdorotas rūbų išorinis paviršius
- 7
- EN 11416 : Indeksas 1 : Ribota liepsnos sklaida (NB „Pyrolon Plus 2“ neatitinka tempimo stiprio reikalavimų
- 8
- Vadovautis naudotojo instrukcijomis
- 9
- Nenaudokite pakartotina
- 10
- Naudojimo naudingumo trukmės apsauginiai drabužiai atitinka APP direktyvos (ES) 2016/425 bei EN ISO 13688 reikalavimus ir pagaminti pagal ISO 9001 ir arba D modulio QC reikalavimus
- 11
- Atitinkamų rūbų parinkimas - vartotojo atsakomybė. Užtikrinkite, kad prieš naudojant, rūbai būtų nepažeisti. Apdangalai ir dalinio kūno apdengimo (PB) rūbai apsaugos apdengtas kūno dalis.
- 12
- Laikyti originaliuose ir uždarytuose maišeliuose, įprastoje aplinkoje, toliau nuo intensyvios šviesos. Tikėtinas drabužių galiojimo laikas > 10 metų, tačiau elektrostatinės išskaidančios savybės gali pranykti anksčiau.
- 13
- Šilumos smūgi galite patirti dirbdami rūbais, kurie blogai praleidžia orą; rekomenduojamas dažnas poilsis
- 14
- Rūbų bandymai atliekami veido, kulکشnių ir riešų sritis izoliuojant juosteles ir kartu su kitomis ASP, tokiomis kaip veido kaukė, pirštinės ir batai. Rūbai turi būti naudojami kartu su kitomis pasirinktomis ASP ir gali reikėti sandarinti sandūras ir atviras dalis. Užtikrinkite, kad sandūrose nebūtų tarpų ar kloščių.
- 15
- Neužteršus rūbus galima šalinti įprastiniu būdu. Užterštus rūbus būtina išvalyti ar šalinti pagal vietinius reikalavimus.
- 16
- Netinka naudoti labai žemoje temperatūroje (žemiau nulio) arba esant didesnei nei 100 laipsnių C temperatūroje
- 17
- Elektrostatinės savybės**
Audiniai apdorojami, kad atitiktų EN 1149-1:2006 ir EN 1149-5:2018/2008 reikalavimus. ATEX ir Vokietijos reglamente TRBS 2153 (pakeičiantis BGR 132) standartas EN 1149 nurodytas kaip geriausia priemonė nustatant apsauginių drabužių tinkamumą naudoti sprogioje ir (arba) deguonies prisotintoje ar O zonos aplinkoje. Tai nereiškia, kad drabužiai tinka naudoti visose sprogiose aplinkose. Kvalifikuoti darbuotojai turi įvertinti riziką. Be to, bet kurioje sprogioje aplinkoje: 1, 2, 20, 21 ir 22 zonos, kuriose bet kokios sprogios aplinkos mažiausioji užsidegimo energija yra ne mažesnė nei 0,016 mJ, būtina vilkėti elektrostatinį krūvį išskaidančius apsauginius drabužius (žr. EN 60079-10-1 ir EN 60079-10-2);
- 18
- Rūbai turi būti tinkamai dėvimi, pilnai užsegti ir liestis tiesiogiai su oda ar kitomis antistatinėmis ASP, kad vyktų iškrova. Įprasto naudojimo metu, įskaitant lenkima ir perkėlimą, drabužis turi visiškai dengti bet kokius kitus elektrostatinio išsiskaidymo savybių neturinčius drabužius.
- 19
- Rūbus vilkintis asmuo turi būti tinkamai įžemintas / Nereguliokite ar nepašalinkite naudojant. Bet kokia avarinė arba medžiagos tarp aprangos medžiagos ir grindų turi pasižymėti mažesniu nei 2,5 x 10⁸ atsparumu, kad leistų krūviui išsisklaidyti.
- 20
- Antistatinės savybės gali pranykti vilkint, nusidėvint ir skalbiant. Nenaudokite pakartotina.
- 21
- Antistatinis bandymas atliekamas, kai santykinis oro drėgnumas siekia 25% +/- 5%. Esant žemesnei drėgmei, ekvivalentinės savybės gali sumažėti.Drabužis atitinka Ljmn, 82/90 ≤30% ir Ls, 8/10 ≤15% reikalavimus.
- 22
- Fizikinės savybės**
EN 530:2010 : Išdilisimas
- 23
- EN 863 : Pramušimas
- 24
- ISO 7850 : Lankstusis įtrūkimas
- 25
- ISO 9073 : Trapezoidinis nusidėvėjimas : MD / CD
- 26
- ISO 13934 : Tempimo stiprumo riba
- 27
- EN 1149-5:2018/2008: Antistatinis
- 28
- siūlės stiprumas - EN 13935
- 29
- Cheminių medžiagų skvarba / sandarumas - EN 368**
Sieros rūgštis 30% / natrio hidroksidas 10% / O-kislenas / Butanas-1-ol
- 30
- Prasiskunkimo normalizavimo skverbtis - EN 369. EN 6529 (TAIKOMAS TIK PAGRINDINIS APRANGOS AUDINIUI)**
Natrio hidroksidas 40% / Natrio hidroksidas 50% / Natrio hidroksidas 100% / Sieros rūgštis 98%
- 31
- Skverbties bandymas taikomas tik pagrindiniam audiniui ir nelaidžiam audiniui, kurie nerekomenduojami infekcinės medžiagos apsaugai (Tipas 5B ir 6B)
- 32
- ISO 16604:2004 - Kraujas ir kūno skysčiai
- 33
- EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Mechaninis sąlytis su užterštomis medžiagomis
- 34
- ISO 22611:2003 - Biologiskai užteršti aerizoliai
- 35
- ISO 22612:2005 - Sausos mikrobinės bakterijos
- 36
- Atliekamas tik pagrindinės audinio dalies testavimas, ne kvėpuojančio audinio dalies testavimas, kurios nerekomenduojama naudoti apsaugai nuo infekcinio medžiagų. Pyrolon rūbai atestuoti pagal EN 14116 (Indeksas 1).
Šie rūbai neapsaugo nuo liepsnų bei karščio ir neturi būti nešiojami ant odos. Jie skirti vilkėti ant terminės apsaugos rūbų, kurie atestuoti pagal EN 11612. Įsidėmėkite, kad šie rūbai šalinami ir neatitinka 6.4.2 straipsnyje nurodyto tempimo stiprumo ribos reikalavimo.
- 37
- Priežiūros instrukcijos**
Neplauti / Neapdoroti cheminiu būdu / Nelyginti / Nevalyti cheminiu būdu / Saugoti nuo atvirosios liepsnos ir karščio
- 38
- Cool Suits" pateikia pagrindinę apsauginio audinio dalį ir kvėpuojantį „SafeGard GP“ nugaros išilginės įsiuvs audinį, kuris pasižymi mažesniu apsauginėmis savybėmis nei likusi aprangos dalis. Tuo naudojamos „ChemMax 1, 3, Pyrolon“ specialiosios medžiagos, jos padengiamos apsauginę dangą, atstverčiančią apatinę dalį, kuriai taikomas A tipo atestavimas, užtikrinantis audinio pralaidumą. Del šios priežasties „Cool Suits“ gali būti netinkamas visais 4, 5 ar 6 tipo atvejais - ypač kai labai užteršta galinė audinio dalis.

Testes a fato-macaco terminado / Tipos de fato-macaco / Detalhes de rotulagem

1 Nuo chemikalų apsaugantys drabužiai
2 Tipo 4: EN 14605: Protecção contra líquidos e pulverizações
3 Tipo 5: EN 13982: 2004: Protecção contra partículas secas. Este fato
4 está em conformidade com os requisitos IL 82/90 ≤ 30% e TILS 8/10 ≤ 15%.
5 Tipo 6: EN 13034: 2005: Protecção contra pulverizações químicas
6 reduzidas. Os fatos-macaco de corpo inteiro do Tipo 6 foram
7 testados de acordo com o teste a fatos de corpo inteiro do Tipo
8 6. Os fatos do Tipo 6[PB] não foram testados de acordo com este
9 teste.
10 EN 1073-2:2002: Protecção contra partículas contaminadas com
11 radiação (Categoria 1: Factor de protecção nominal >5<50). (com
12 triângulo de aviso, Perfuração inferior à Categoria 2).
13 EN 1149 - 1/5: Propriedades electrostáticas: fato-macaco com
14 tratamento na superfície interior
15 EN 11416: Índice 1: Propagação de chamas limitada (o NB Pyrolon
16 Plus 2 não cumpre os requisitos de resistência à tracção)
17 Consulte as Instruções de utilização
18 Não reutilizar
19 Vestuário de protecção com tempo de vida limitado, em
20 conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425
21 relativo aos equipamentos de protecção individual e da norma EN
22 ISO 13688 e fabricado ao abrigo da norma ISO 9001 ou de acordo
23 com os requisitos do Módulo D
24 A selecção do fato-macaco adequado é da responsabilidade do
25 utilizador. Antes de o usar, certifique-se de que o fato-macaco não
26 está danificado. Os fatos-macaco de corpo inteiro ou parciais (PB)
27 apenas protegem as partes do corpo que cobrem.
28 Armazenar nos sacos vedados originais, em condições normais e
29 afastado de luzes fortes. A durabilidade dos fatos deve ser superior
30 a 10 anos, embora as propriedades de dissipação electrostática
31 possam degradar-se com a passagem do tempo.
32 A realização de trabalhos usando fatos-macaco fabricados em
33 tecidos que não permitam uma boa respiração pode provocar
34 stress térmico; aconselha-se um repouso frequente
35 A testagem dos fatos-macaco é efectuada com a face, os
36 tornozelos e os pulsos vedados com fita-adesiva e utilizando EPI
37 adicional, como máscaras faciais, luvas e botas. O fato-macaco
38 deve ser usado em conjunto com EPI seleccionado adicional e a
39 vedação dos pontos articulados e de fecho deve ser adequada.
40 Certifique-se de que não existem espaços ou dobras nos pontos
41 articulados.
42 Os fatos-macaco não contaminados podem ser eliminados
43 normalmente. Os fatos-macaco contaminados podem ser
44 descontaminados ou eliminados de acordo com os requisitos locais
45 Não adequado para utilização em temperaturas extremamente
46 baixas (inferiores a 0 °C), ou em temperaturas superiores a 100 °C
47 **Propriedades electrostáticas**
48 Os tecidos são tratados de forma a cumprir os requisitos das
49 normas EN 1149-1:2006 e EN 1149-5:2018/2008. A norma EN
50 1149 é indicada na ATEX e no regulamento alemão TRBS 2153
51 (substituição do BGR 132) como sendo a melhor forma de
52 determinação da adequação do vestuário de protecção em
53 atmosferas explosivas/ricas em oxigénio ou classificadas como
54 Zona 0. Isto não significa que o fato-macaco seja adequado para
55 ser utilizado em todas as atmosferas explosivas. Deve ser efectuada
56 uma avaliação de risco por pessoal qualificado. Para além disto,
57 em qualquer atmosfera explosiva: deve ser utilizado vestuário de
58 protecção com propriedades de dissipação electrostática nas Zonas 1,
59 2, 20, 21 e 22 (consultar as normas EN 60079-10-1 e EN 60079-10-
60 2), em que a energia de ignição mínima de qualquer atmosfera
61 explosiva não seja inferior a 0,016 mJ;
62 Os fatos-macaco devem ser usados correctamente, totalmente
63 fechados e o contacto com a pele deve ser efectuado directamente
64 ou através de outro EPI antiestático, de forma a permitir a
65 dissipação de energia. O fato deve cobrir completamente todo o
66 vestuário não-dissipativo durante a utilização normal, incluindo
67 quando o utilizador se dobra e movimento.
68 O utilizador deve possuir um dispositivo de ligação à terra adequado
69 / Não ajustar ou remover durante a utilização. O vestuário deve ser
70 utilizado de modo a cobrir permanentemente todos os materiais
71 que não estejam em conformidade durante a utilização normal
72 (incluindo movimentos para se inclinar ou debruçar). Qualquer
73 calçado ou quaisquer materiais entre o tecido da peça de vestuário
74 e o chão deverão ter uma resistência inferior a 2,5 x 10⁹ Ohms, para
75 permitir a dissipação da carga.
76 Os tratamentos antiestáticos podem desvanecer e ser afetados
77 por desgaste, rompimentos, contaminação e pela lavagem. Não
78 reutilizar.
79 É efectuada uma testagem antiestática em condições de
80 humidade relativa de 25% +/- 5%. Com humidades inferiores,
81 as propriedades de dissipação podem ser inferiores. O fato está
82 aprovado no requisito Ljmn, 82/90 ≤30% e Ls, 8/10 ≤15%.
83 **Desempenho físico**
84 EN 530:2010: Abrasão
85 EN 863: Perfuração
86 ISO 7850: Fissuras por flexão
87 EN 9073: Desgaste trapezoidal: MD / CD
88 EN 13934: Resistência à tracção
89 EN 1149-5:2018/2008: Antiestático
90 Resistência da costura - EN 13935
91 **Penetração / Repelência química - EN 368**
92 Ácido sulfúrico 30% / Hidróxido de sódio 10% / Orto-xileno / Butano-1-ol
93 **Resistência normalizada da permeabilidade - EN 369. EN 6529**
94 **(APENAS TECIDO DO FATO PRINCIPAL)**
95 Hidróxido de sódio 40% / Hidróxido de sódio 50% /
96 Hidróxido de sódio 100% / Ácido sulfúrico 98%
97 Os testes de permeabilidade referem-se apenas ao tecido principal
98 do corpo e não ao tecido do painel respirável, que não seria
99 recomendável para protecção contra agentes infecciosos (Tipos 5B e 6B)
100 ISO 16604: 2004 - Sangue e líquidos corporais
101 EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Contacto mecânico com
102 substâncias contaminadas
103 ISO 22611:2003 - Aerossóis contaminados biologicamente
104 EN 12612:2005 - Bactérias microbianas secas
105 A testagem refere-se apenas ao tecido principal do corpo e não
106 ao tecido do painel de respiração, que não será recomendado para
107 protecção contra agentes infecciosos. Os fatos-macaco Pyrolon
108 são certificados em conformidade com a norma EN 14116 (Índice
109 1). Estes fatos-macaco não fornecem protecção contra chamas
110 e calor e não devem ser usados em contacto com a pele. Foram
111 concebidos como fatos-macaco para utilização sobre outro
112 vestuário, devendo ser usados sobre fatos-macaco de protecção
113 térmica com certificação em conformidade com a norma EN 11612.
114 Note-se que estes fatos-macaco são descartáveis e não cumprem
115 os requisitos de resistência à tracção da alínea 6.4.2.
116 **Cuidados a ter**
117 Não lavar / Não secar na máquina / Não passar a ferro / Não lavar a
118 seco / Manter afastado de chamas e calor
119 A Cool Suits possui um fato principal de tecido de protecção
120 e um painel de respiração traseiro de tecido SafeGuard GP com
121 propriedades de protecção muito inferiores ao do resto do fato.
122 No caso do ChemMax 1, 3, Pyrolon, isto é resolvido por uma
123 cobertura de protecção que se deixa aberta na parte inferior, de
124 forma a cumprir a certificação do Tipo 4 e, ao mesmo tempo,
125 permitir a respiração. Por este motivo, os Cool Suits podem não ser
126 adequados a todas as aplicações dos Tipos 4, 5 e 6 - especialmente
127 se a traseira do fato poder ficar fortemente contaminada.

الاختبارات النهائية للملابس/ أنواع الملابس/ بيانات الملصق

1 الملابس الواقية من المواد الكيميائية
2 النوع 4: EN 14605:2005+A1:2009 الحماية من الرذاذ والرذاذ الكيميائي
3 النوع 5: EN 13982-1:2004 +A1:2010 الحماية من الجسيمات
4 الجافة.
5 تجتاز هذه البدلة متطلبات IL 82/90 ≤ 30% و TILS 8/10 ≤ 15% النوع 6 :
6 EN 13034:2005+A1:2009 رذاذ كيميائي مخفف. النوع
7 تم اختبار المازر من النوع 6 وفقا لاختبار البدلة الكاملة من النوع 6. النوع 6
8 لم يتم اختبار الملابس على هذا الاختبار. EN 1073-2:2002
9 EN 1073-2:2002 : الحماية من الإشعاع
10 الجسيمات الملونة (الفئة 1: عامل الحماية الاسمية > 50).
11 (مع مثل تحذيري، ثقب أقل من الفئة 2). EN 11416 6 : الفهرس 1 : انتشار
12 اللهب المحدود (ملحوظة: لا يستوفي بيرولون بلس 2
13 لا يفي بمتطلبات قوة الشد) EN 1149-1:2006 خناص مضادة للكهرباء
14 الساكنة. الملابس المعالجة من الداخل
15 السطح.
16 أرجع إلى تعليمات المستخدم.
17 لا يعاد استخدامها.
18 ملابس واقية محدودة العمر تلبى متطلبات معدات الوقاية الشخصية
19 للاتحة التنظيمية (الاتحاد الأوروبي) EN ISO 13688 و 2016/425 EEN
20 والمصنعة.
21 بموجب المواصفة القياسية ISO 9001 والوحدة دال لمراقبة الجودة.
22 11 اختبار الملابس النفاسية هو مسؤولية المستخدم. التأكد من
23 عدم تلف الملابس قبل الاستخدام. المازر والملابس الواقية للجسم الجزئي
24 (PB) ستحمي الملابس أجزاء الجسم التي تغطيها فقط.
25 12 تخزين في الظروف العادية، تحفظ باردة وجافة بعيداً عن
26 13 يمكن أن يتسبب الإجهاد الحراري عن العمل في الملابس ذات التهوية
27 المنخفضة ويصعب بالراحة المتكررة.
28 14 يجرى اختبار الملابس مع إغلاق الوجه والكاحلين والمعصمين بشرط
29 لاصق.
30 بشرط لاصق ومع معدات الوقاية الشخصية الأخرى مثل قناع الوجه والقفازات
31 والأحذية. يجب استخدام الملابس مع معدات الوقاية الشخصية الأخرى
32 المختارة وقد يكون من المناسب ربط المقاصل والأقفال بشرط لاصق. تأكد
33 من عدم وجود ثغرات أو طيات في الوصلات
34 15 يمكن التخلص من الملابس غير الملونة بشكل طبيعي. الملابس الملونة
35 يجب تطهير الملابس الملونة أو التخلص منها وفقاً للمتطلبات المحلية.
36 16. رجب مناسبة للاستخدام في درجات الحرارة المنخفضة للغاية (تحت الصفر)
37 أو درجات حرارة أعلى من 100 درجة.
38 الخصائص الكهروستاتيكية
39 17 تتم معالجة الأقمشة لتلبية متطلبات EN 1149-1:2006 و EN 1149-5
40 2018/2008: 5. تم ذكر EN 1149 في لائحة ATEX واللائحة الألمانية TRBS
41 2153 (بديل لـ BGR 132) كأفضل تحديد
42 لمدى ملاءمة الملابس الواقية في الأجواء المتفجرة/المخصصة بالأكسجين أو
43 أجواء المنطقة 0. هذا لا يعني أن الملابس مناسبة للاستخدام في
44 للاستخدام في جميع الأجواء القابلة للانفجار. يجب إجراء تقييم للمخاطر
45 من قبل موظفين مؤهلين. بالإضافة إلى ذلك في أي جو قابل للانفجار
46 الغلاف الجوي القابل للانفجار: الملابس المشتة للكهرباء الساكنة مخصصة
47 للارتداء في في المناطق 2 و 20 و 21 و 22 (انظر [7] EN 60079-10-1 و
48 [8] EN 60079-10-2) التي لا تقل فيها طاقة الاشتعال الدنيا لأي جو منفجر
49 عن أقل من 0.016 مللي جول.
50 18 - يجب ارتداء الملابس بشكل صحيح وإغلاقها بالكامل والحفاظ على
51 لمسها أثناء الجلوس مباشرة أو من خلال معدات الوقاية الشخصية الأخرى المضادة
52 للكهرباء الساكنة للسماح بتبديد الشحنة بتبديد الشحنة.
53 19 - يجب أن يكون مرتديها موزونة بشكل صحيح/لا يجب تعديلها أو خلها
54 أثناء الاستخدام. يجب ارتداء الملابس بطريقة تغطي بشكل دائم جميع المواد
55 غير
56 المواد غير المطابقة أثناء الاستخدام العادي (بما في ذلك الانحناء
57 الحركات). أي أحذية أو مواد بين نسيج الملابس
58 والأرضية يجب أن تكون مقاومتها أقل من 2.5 × 10⁹ أوم لـ السماح بتبديد
59 الشحنات.
60 20 قد تتسبب المعالجة المضادة للشحنات الساكنة وقد تآثر بالبلل والتعرق،
61 التلوث والفطس. لا يعاد استخدامها.
62 21 يتم إجراء الاختبار المضاد للكهرباء الساكنة في رطوبة نسبية تبلغ 25% +/-
63 5%. عند الرطوبة المنخفضة قد تكون خصائص التبديد أقل. الملابس
64 يحتاج المتطلبات ≤30% Ljmn, 82/90 و 15% ≤ 8/10 Ls. الأداء الفيزيائي
65 EN 530:2010 التآكل
66 EN 863:1996 التئيب
67 EN 863:1996 التئيب
68 EN ISO 7854:1995 24 (الطريقة ب) التسقق العرن
69 EN ISO 9073-4:1997 25 التمرق شبه المتعرق: MD/CD
70 EN ISO 13934-1:2013 26 قوة الشد
71 EN 1149-5:2018/2008 27 مضاد للكهرباء الساكنة 28 EN 13935 قوة
72 التماس للاختراق الكيميائي/التغلغل الكيميائي - EN 6530:200529
73 حمض الكبريتك (30%)، هيدروكسيد الصوديوم (10%)، أو-أكسيلين، بوتان-1-
74 أول نفاذ التخلخل الطبيعي - EN 6529:2001 EN ISO
75 (الملابس الرئيسية فقط) 40% & 40% هيدروكسيد الصوديوم (40%)، هيدروكسيد
76 الصوديوم (50% & 40% هيدروكسيد الصوديوم (100%)، حمض الكبريتك
77 (96%)
78 31 يشير اختبار التخلل إلى نسيج الجسم الرئيسي فقط وليس النسيج القابل
79 للتهوية نسيج الألواح الذي لا يوصى باستخدامه للحماية من العوامل المعدية
80 الحماية (التوعا 5 ب و 6) مقاومة الاختراق بالمواد المعدية - جميع
81 البدلات الواقية من العوامل المعدية 32 EN 16604:2004 - الدم وسوائل
82 الجسم.
83 EN 14126 33 (الملحق أ) ISO 22610 - التلامس الميكانيكي مع المواد
84 الملونة المواد الملونة
85 EN ISO 22611 34 - الهباء الجوي، الملوث بيولوجيًا
86 ISO 22612 35 - البكتيريا الميكروبية الجافة
87 36 يشير الاختبار إلى نسيج الجسم الرئيسي فقط وليس النسيج القابل للتفس
88 الذي لا يوصى باستخدامه للوقاية من العوامل المعدية للحماية من العوامل
89 المعدية. (آب و6). ملابس بيرولون معتمدة وفقاً للمواصفة EN 14116
90 (الفهرس 1). لا توفر هذه الملابس حماية ضد اللهب والحرارة لا ينبغي
91 ارتداؤها بجانب الحلد. وهي مخصصة كملابس فوقية يتم ارتداؤها فوق
92 الملابس الواقية الحرارية المعتمدة وفقاً لمعيار EN 11612. لاحظ أن هذه
93 الملابس يمكن التخلص منها ولا تستوفي متطلبات قوة الشد الواردة في البند
94 6.2. تعليمات العناية 37 لا تغسل / لا تحفظ في الغسالة / لا تكوي / لا تنظف
95 جافاً / لا تنظف جافاً ويحفظ بعيداً عن اللهب والحرارة العارية
96 38 تتميز البدلات الراتنة® بثوب رئيسي من الفماش الوافي و
97 لوحة خلفية قابلة للتهوية من نسيج SafeGuard™ الذي يتميز ب
98 خصائص حماية أقل من بقية اللوحة. في حالة بدلات ChemMax® 1 و
99 3 و Pyrolon™ CRFR Cool Suits، يتم تغطية ذلك ب بتر الغطاء الوافي
100 مفتوحاً في الجزء السفلي للملابس مع الاعتماد على النوع 4 مع السماح بالتهوية.
1 لهذا السبب، قد لا تكون البدلات الراتنة® Cool Suits مناسبة لجميع التطبيقات
2 من النوع 4 أو 5 أو 6 - خاصة عندما يكون الجزء الخلفي من قد يصبح الثوب
3 ملوثاً بشدة.

成品防护服测试/防护服类型/标签详情

1	化学防护服
2	第4类：EN 14605:2005+A1:2009 化学品飞溅和喷射
3	第5类：EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010干微粒保护。 这套衣服
4	符合 IL 82/90 ≤ 30% 和 TILS 8/10 ≤ 15% 的要求。
5	第6类：EN 13034:2005+A1:2009：减少化学喷雾
6	EN 1073-2:2002：放射性颗粒物防护（第 1 级：防护系数 5~50 之间，不含 5 和 50）。（有三角形警告标志，穿孔低于 2 级）。
7	EN 14116：索引 1：火焰蔓延极限（注意：Pyrolon Plus 2 不符合抗拉强度要求
8	EN 1149-1:2006：抗静电属性。至少一个表面上的表面电阻
9	于 2.5 x 10 ⁹ 欧姆
10	请参考使用手册
11	不得重复使用
12	有限寿命的防护服符合个人防护设备指令89/686/EEC和EN ISO 13688的要求，根据ISO 9001 和第11B款的质量管理要求制造
13	选择适当的防护服是用户的责任。使用前，确保防护服完好无损。连衣裤和部分身体防护服（PB）只保护服装覆盖的身体部位。
14	存储于正常条件中：保持凉爽、干燥、避光
15	穿着低透气防护服工作可能会导致热应力：建议经常休息
16	进行防护服测试，用带子或诸如面罩、手套和靴子等其他个人防护设备（PPE）将脸部、脚踝和手腕密封保护起来。防护服应结合所选的其他个人防护设备（PPE）一起使用，且可以将关节和收口处扎紧。确保关节处无缝隙或褶皱。
17	未受污染的衣服可以进行正常处理。已受污染的衣服必须进行消毒，或根据本地要求处理
18	不适合在极低温度（零下）或高于100度的温度中使用静电属性
19	织物经过处理以便符合 EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018/2008 的要求。在欧洲防爆指令（ATEX）和德国法规 TRBS 2153（原 BGR 132）中约定，EN 1149 为决定防护服在易爆气体环境下的适用性的最佳标准。但这并不表示防护服适用于所有的易爆气体环境。风险评估应当由取得资质认证的人员来实施。此外，在任何易爆气体环境下：
20	－ 防护服应以正确方式进行穿戴、完全关闭并直接或通过其它抗静电个人防护设备保持与皮肤的接触，以实现电荷消散
21	穿着者工作中应选择恰当的接地方式，并且在使用过程中避免进行调整或移除接地方式。 介于服装和地板之间的任何鞋类或材料的电阻应低于2.5 x10 ⁹ 欧姆，以方便电荷的消散。
22	磨损、破裂和洗涤会使抗静电干扰能力降低。不得再使用。
23	在相对湿度为 25% +/- 5% 的条件下进行抗静电干扰测试。湿度越低，耗散性能会越低。
24	物理表现
25	EN 530:2010磨损
26	EN 863:1996 刺穿
27	EN ISO 7854:1995 挠曲开裂
28	EN ISO 9073-4:1997: 梯形撕破: MD/CD
29	EN ISO 13934-1:2013：抗张强度
30	EN 1149-5:2018/2008：抗静电干扰
31	EN 13935：接缝强度
32	化学渗透/排斥 – EN 368
33	硫酸 30%/烧碱10%/ O-xylene / Butan-1-ol
34	渗透正常化突破 – EN 369。 EN 6529（仅适用于防护服主体织物）
35	烧碱 40% / 烧碱 50% / 烧碱 100% / 硫酸 96%
36	渗透检测仪包括主体织物，而非透气织物，这类织物不建议用于感染物防护（第 5B、6B 类）。
37	抗污染因子侵入——所有降温服
38	ISO 16604:2004 – 血液&体液
39	EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 – 与被污染物质进行与机械相关的接触
40	ISO 22611 – 生物污染的气雾剂
41	ISO 22612 – 干微生物细菌
42	测试仅针对主体织物，而不针对不建议采用感染物防护的透气织物。Pyrolon 防护服取得了 EN 14116（索引 1）的认证。这些防护服不防火防热，且不应贴身穿着。它们应当作为罩衣穿在取得 EN 11612 认证的防护服外面。请注意，这些防护服是一次性的，且不符合第 6.4.2 条描述的抗拉强度要求。
43	注意事项
44	请勿洗涤/请勿用机器干燥/请勿熨烫/请勿干洗/远离明火和高温
45	降温服的结构特点是服装主体由防护织物制成以及透气背面板由 SafeGard™ GP 织物制成，其防护性能远远低于该
46	防护的其余部位。就 ChemMax 1, 3, Pyrolon 防护服而言，这由底部开口的防护罩覆盖，这样既可以认证为第 4 类防护服，又提供了透气性。因此降温服不一定适合于所有使用第 4、5 或 6 类防护服的情况——特别是衣服后部可能会受到严重污染的情况。

Δοκιμές ολοκληρωμένων προϊόντων / Τύποι ενδυμάτων / Στοιχεία ετικέτας

1	Ρουχισμός για προστασία από χημικά
2	Τύπος 4: EN 14605: Χημικός πηλισμός και ψεκασμός
3	Τύπος 5: EN 13982: 2004 : Προστασία από ξηρά σωματίδια. Αυτή η στολή πληροί τις προϋποθέσεις IL 82/90 ≤ 30% και TILS 8/10 ≤ 15%.
4	Τύπος 6: EN 13034: 2005: Μειωμένος χημικός ψεκασμός
5	EN 1073-2:2002: Προστασία από σωματίδια μολυσμένα από ραδιενέργεια (Κατηγορία 1: Ονομαστικός συντελεστής προστασίας >5>50). (με προεξοφλητικό τρίγωνο, η αντοχή σε διάτρηση είναι χαμηλότερη από την Κατηγορία 2).
6	EN 14116 : Δείκτης 1 : Περιορισμένη διάδοση φλόγας (Σημείωση: Το Pyrolon Plus 2 δεν πληροί τις απαιτήσεις περί αντοχής στον ερεκλισμό
7	EN 1149-1:2006Ανιστατικές ιδιότητες. Αντίσταση επιφανείας <2.5 x 10 ⁹ ohm σε τουλάχιστον μία επιφάνεια
8	Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης
9	Μην επαναχρησιμοποιείτε
10	Τα προστατευτικά ενδύματα πληρούν τις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ περί εξοπλισμού ατομικής προστασίας και του προτύπου EN ISO 13688 και κατασκευάζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου ISO 9001 και του QC.
11	Η επιλογή του κατάλληλου ενδυματός αποτελεί ευθύνη των χρηστών. Πριν από τη χρήση, να διασφαλίζετε ότι τα ενδύματα δεν έχουν υποστεί ζημιά. Οι Ολόσωμες φόρμες και τα ενδύματα Μερικής κάλυψης του σώματος (PB) θα προστατεύουν μόνο τα μέρη του σώματος που καλύπτουν.
12	Να φυλάσσονται υπό κανονικές συνθήκες: διατηρήστε τα δροσερά και στεγνά και μακριά από ηλιακό φως
13	Μπορεί να προκύψει θερμική καταπόνηση από την εργασία με ενδύματα κατασκευασμένα από ύφασμα που δεν «αναπνέουν» επαρκώς. Συνιστάται συχνή εξαεύρωση
14	Η δοκιμή των ενδυμάτων διενεργείται με το πρόσωπο, τους αстраγάλους και τους αγκώνες σφραγισμένους με ταινία και σε συνδυασμό με άλλον εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως μάσκα, γάντια και μπότες. Τα ενδύματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλες επιπλέον συσκευές ατομικής προστασίας ενδέχεται να χρειαστεί τα ανολύματα να σφραγιστούν με ταινία. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κενά ή πτυχώσεις στις ενώσεις.
15	Τα ενδύματα που δεν έχουν μολυνθεί μπορούν να απορρίπτονται κανονικά. Τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί πρέπει να απαλυμνίνονται ή να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές απαιτήσεις
16	Δεν είναι κατάλληλα για χρήση σε υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες (υπό το μηδέν) ή σε θερμοκρασίες υψηλότερες από τους 100 βαθμούς
17	Ηλεκτροστατικές ιδιότητες Τα ύφασματα υποβάλλονται σε επεξεργασία προκειμένου να πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 1149-1 & 2008/2008. Τα πρότυπα EN 1149 παραρτήματα στο πρότυπο ATEX και τον γερμανικό κανονισμό TRBS 2153 (που αντικατέστησαν τον BGR 132) για τον βέλτιστο ορισμό της καταλληλότητας για τον προστατευτικό ρουχισμό σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες. Αυτό δεν σημαίνει ότι τα ενδύματα είναι κατάλληλα για χρήση σε όλες τις εκρηκτικές ατμόσφαιρες. Θα πρέπει να διενεργεί ατομολογική επικινδυνότητα από καταρτισμένο προσωπικό. Επιπλέον, σε οποιοδήποτε εκρηκτική ατμόσφαιρα:-
18	- Τα ενδύματα θα πρέπει να φοριούνται με σωστό τρόπο, εντελώς κλειστά και η επαφή με το δέρμα θα πρέπει να διατηρείται απευθείας ή μέσω άλλου αντιστατικού εξοπλισμού ατομικής προστασίας, προκειμένου να επιτρέπει τη διάχυση του φορτίου
19	“Ο χρήστης θα πρέπει να γινώνεται σωστά / Μην προσαρμόζετε και μην αφαιρείτε κατά τη χρήση, τα ενδύματα θα πρέπει να φορεθούν έτσι ώστε να καλύπτουν όλα τα μη συμβατά υλικά, κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής χρήσης (συμπεριλαμβανομένων και των κινήσεων κάμψης). Τα υποδήματα ή τα υλικά που μεσολαβούν μεταξύ του υφάσματος των ενδυμάτων και του δαπέδου θα πρέπει να έχουν αντίσταση χαμηλότερη από 2,5 x 10 ⁹ Ohm, ώστε να είναι δυνατή η διάχυση του φορτίου.
20	Οι ανιστατικές επικαλύψεις ενδέχεται να εξουδεθερωθούν, καθώς και να επηρεαστούν από τη φθορά και τα πλύσιμα. Μην επαναχρησιμοποιείτε.
21	Οι ανιστατικές δοκιμές διενεργούνται σε περιβάλλον με σχετική υγρασία 25% +/- 5%. Σε περιβάλλοντα με χαμηλότερη υγρασία, οι ιδιότητες διάχυσης ενδέχεται να είναι ασθενέστερες.
22	Φυσική απόδοση
23	EN 530:2010 : Τριβή
24	EN 863 : Διάτρηση
25	ISO 7850 : Ράγισμα από κάμψη
26	ISO 9073 : Τραπεζοειδής φθορά: MD / CD
27	ISO 13934 : Αντοχή στον ερεκλισμό
28	EN 1149-5:2018/2008: Ανιστατικό
29	Αντοχή ραφών - EN 13935
30	Χημική διάδοση / Απαιτητική δράση - EN 368
31	Θετικό οξύ 30% / Υδροξείδιο του νατρίου 10% / Ο-ξυλένιο / Βουταν-1-όλη
32	Κανονισμένη αντοχή διαπερατότητας - EN 369 . EN 6529 (ΦΑΞΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΩΣ ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ ΜΟΝΟ)
33	Υδροξείδιο του νατρίου 40% / Υδροξείδιο του νατρίου 50% / Υδροξείδιο του νατρίου 100% / Θετικό οξύ 96%
34	Η δοκιμή διαπερατότητας αναφέρεται μόνο στο ύφασμα του κυρίως σώματος και όχι στο ύφασμα του πλαισίου που αναπνέει, το οποίο δεν συνιστάται για προστασία από μολυσματικούς παράγοντες (τύποι 5B και 6B) Αντίσταση στην διαπερατότητα από λοίμωκικούς παράγοντες - Όλα τα Cool Suits
35	ISO 16604:2004 - Αίμα και Σωματικά υγρά
36	EN 14126 (Annex A)/ISO 22610 - Μηχανική επαφή με μολυσμένες ουσίες
37	ISO 22611:2003 - Βιολογικώς μολυσμένα αερολύματα
38	ISO 22612:2005 - Ξηρά μικροβιακά βακτηρίδια
39	Οι δοκιμές αναφέρονται αποκλειστικά στο ύφασμα του κυρίως μέρους του υφάσματος και όχι στο ύφασμα της επιφάνειας που «αναπνέει», το οποίο δεν συνιστάται για προστασία από λοίμωκικούς παράγοντες Τα ενδύματα από Pyrolon είναι πιστοποιημένα κατά το πρότυπο EN 14116 (Δείκτης 1). Αυτά τα ενδύματα δεν παρέχουν προστασία από τις φλόγες και τη θερμότητα και δεν πρέπει να φοριούνται απευθείας επάνω στο δέρμα. Προορίζονται για χρήση ως πανωφόρια, τα οποία πρέπει να φοριούνται επάνω από ένα ένδυμα θερμικής προστασίας πιστοποιημένο κατά το πρότυπο EN 11612. Σημειώστε ότι αυτά τα ενδύματα είναι μίς χρήσης και δεν πληρούν τις απαιτήσεις σχετικά με την αντοχή ερεκλισμού που αναφέρονται στη διάταξη 6.4.2.
40	Οδηγίες φροντίδας
41	Δεν πλένεται / Δεν στεγνώνεται σε στεγνωτήριο / Δεν σιδερώνεται / Δεν καθαρίζεται με στεγνό καθαρισμό / Φυλάξτε μακριά από γυμνές φλόγες και θερμότητα
42	Τα ενδύματα Cool Suits διαθέτουν ένα κυρίως ένδυμα από προστατευτικό ύφασμα και μία πίσω επιφάνεια που «αναπνέει», από ύφασμα SafeGard GP, η οποία έχει πολύ πιο περιορισμένες προστατευτικές ιδιότητες από το υπόλοιπο ένδυμα. Στην περίπτωση των ChemMax 1, 3, Pyrolon, αυτή καλύπτεται από ένα προστατευτικό κάλυμμα που παραμένει ανοιχτό στο κάτω μέρος, ώστε να είναι δυνατή η πιστοποίηση ως Τύπου 4, ενώ εξακολουθεί να «αναπνέει». Για το λόγο αυτό, τα ενδύματα Cool Suits ενδέχεται να μην είναι κατάλληλα για όλες τις εφαρμογές Τύπου 4, 5 ή 6 – ειδικότερα στις περιπτώσεις όπου το πίσω μέρος του ενδυμάτος ενδέχεται να μολυνθεί υπερβολικά.